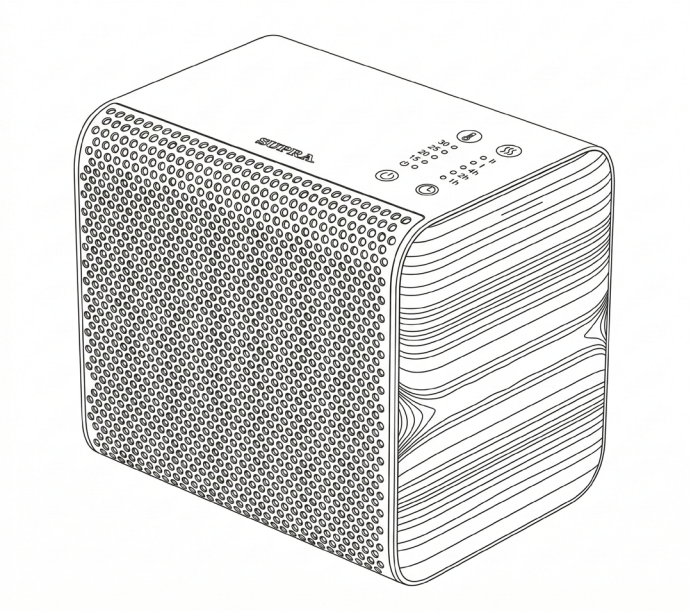
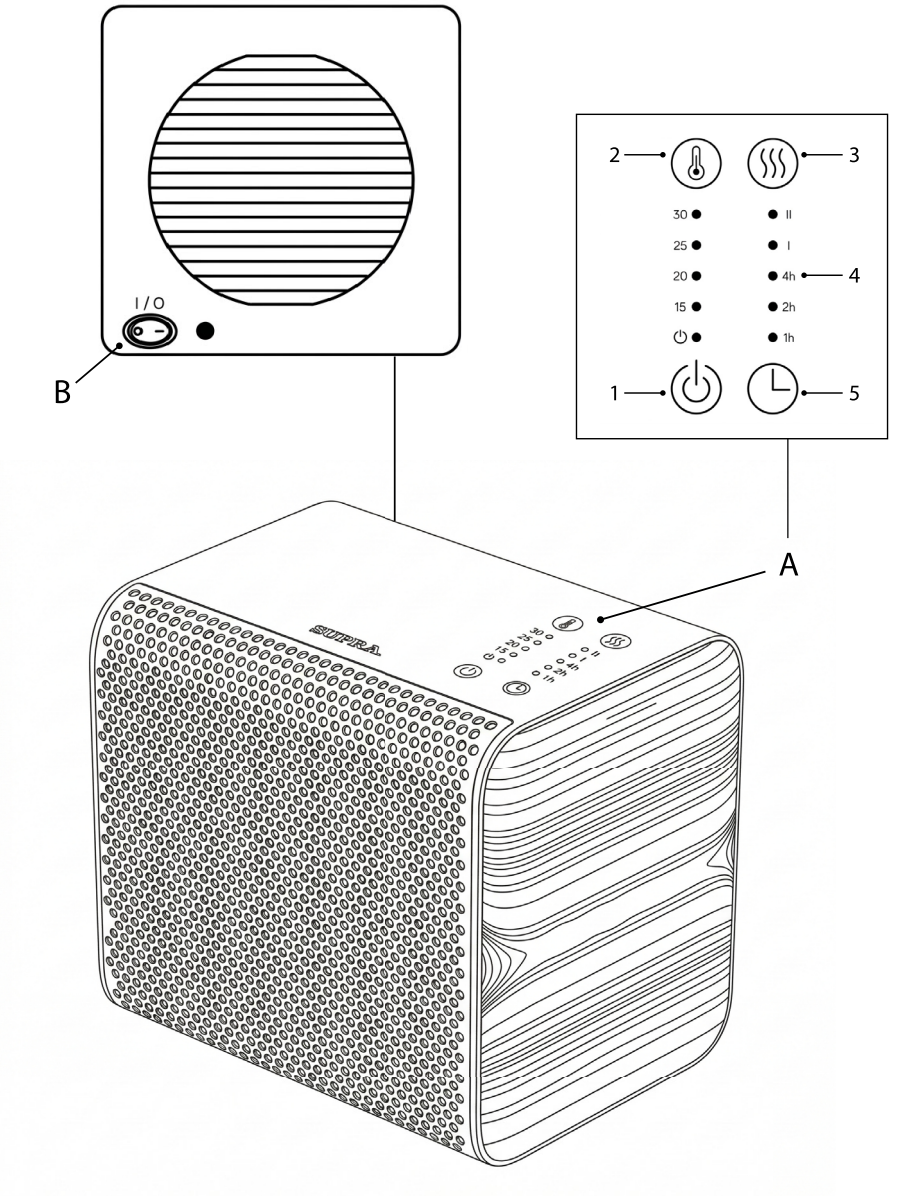
CERAMBOIS PRECISION



FR. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
EN. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
ES. Este producto está indicado únicamente para espacios bien aislados o para una utilización ocasional.
PT. Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para utilização ocasional.
IT. Il presente prodotto è adatto solo ad ambienti correttamente isolati o a un uso occasionale.
CA. Aquest producte només és adequat per a espais ben aïllats o per a ús ocasional.
DE. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder gelegentliche Nutzung geeignet.
NL. Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
RO. Acest produs este adecvat numai pentru spaţii bine izolate sau pentru utilizare ocazională.
PL. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
BG. Този продукт е подходящ само за надеждно изолирани помещения или нередовна употреба.
EL. Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.
AR. هذا المنتج مناسب فقط للأماكن المعزولة جيداً أو للاستخدام العرضي

supra.


I / O
B
2
3
30
25
20
15
II
I
4h
2h
1h
4
1
5
A
SUPRA

FR Français (Traduit des instructions originales)

SOUFFLANT PTC DIGITAL
CERAMBOIS PRECISION

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SUPRA.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- **ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.**
- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale d'utilisation et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil, ni en assurer l'entretien.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage avec un programmateur, une minuterie, un système de commande à distance séparé ou tout autre dispositif qui met l'appareil de chauffage sous tension automatiquement, car il y a risque de feu si l'appareil est recouvert ou placé de façon incorrecte.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- MISE EN GARDE: Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux, ou autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.



- Ne pas couvrir.
- MISE EN GARDE: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Ne pas laisser le cordon de connexion entrer en contact avec les surfaces chaudes de l'appareil.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- Ne pas exposer l'appareil aux intempéries.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le risque de décharge électrique.
- Quand l'appareil est mis en marche, la température des surfaces accessibles peut être élevée.
- Éviter de toucher les parties chauffantes de l'appareil, vous pourriez gravement vous brûler.

DESCRIPTION

A. Panneau de commande
   1. Bouton de veille
   2. Bouton de réglage de la température
   3. Bouton de réglage de la puissance
   4. Voyant lumineux
   5. Bouton de minuterie

B. Interrupteur marche/arrêt

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent également être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est incliné.
- Ne renversez pas l'appareil pendant son utilisation ou lorsqu'il est branché sur le secteur.
- Débranchez l'appareil du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Ne rangez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne rangez pas l'appareil dans des endroits où la température pourrait être inférieure à 2 °C.

- Assurez-vous que la grille du ventilateur de l'appareil n'est pas obstruée par de la poussière, de la saleté ou d'autres corps étrangers.
- Ne laissez jamais l'appareil branché et sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des animaux de compagnie ou d'autres animaux.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des textiles de quelque nature que ce soit.
- ATTENTION : L'utilisateur ne doit pas dormir lorsque l'appareil est en marche ; il existe un risque de blessures.
- Régler le bouton de température sur la position minimale ne signifie pas que l'appareil est éteint définitivement.

AVANT UTILISATION :
- Assurez-vous que tout l'emballage du produit a été retiré.
- Veuillez lire attentivement le livret « Conseils de sécurité et avertissements » avant la première utilisation
- Certaines parties de l'appareil ont été légèrement graissées. Par conséquent, lors de la première utilisation de l'appareil, une légère fumée peut être détectée. Après un court instant, cette fumée disparaîtra.
- Pour éliminer l'odeur dégagée par l'appareil lors de sa première utilisation, il est recommandé de le laisser fonctionner à pleine puissance pendant 15 minutes dans une pièce bien ventilée.
- Préparez l'appareil en fonction de la fonction que vous souhaitez utiliser :

UTILISATION :
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Appuyez sur l'interrupteur principal ON/OFF situé à l'arrière du radiateur. Un « bip » retentira et le voyant de veille s'allumera.
- Appuyez sur le bouton Standby du panneau de commande pour démarrer le radiateur.
- Sélectionnez la fonction souhaitée.

FONCTION CHAUFFAGE :
- Appuyez sur le bouton de réglage de la puissance pour sélectionner le mode de fonctionnement en cycle continu comme indiqué ci-dessous :

Mode	Témoins I & II éteints	I	II
État de fonctionnement	Mode ventilateur	Chauffage bas 750W	Chauffage élevé 1500W

FONCTION THERMOSTAT :
- Appuyez sur le bouton de réglage de la température pour définir la température cible : 15 °C → 20 °C → 25 °C → 30 °C.
- REMARQUE : lorsque les quatre voyants (15 + 20 + 25 + 30) sont allumés, le radiateur fonctionne en mode chauffage continu. Dans ce mode, l'appareil fonctionne en continu pendant 12 heures, puis passe automatiquement en mode veille. Le capteur de température n'est pas actif dans ce mode.

FONCTION MINUTERIE :
- La durée de fonctionnement de l'appareil peut être réglée.
- Appuyez sur le bouton de la minuterie pour régler la minuterie.
- Le voyant de la minuterie s'allume et passe par les options suivantes : 1 h, 2 h, 1 h + 2 h, 4 h, 1 h + 4 h, 2 h + 4 h, 1 h + 2 h + 4 h, aucun voyant allumé.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINIT D'UTILISER L'APPAREIL :
- Pour éteindre le radiateur, appuyez sur le bouton de veille situé sur le panneau de commande.
- L'appareil entamera un processus d'arrêt de 30 secondes avant de s'éteindre complètement.
- Coupez l'alimentation principale à l'aide de l'interrupteur ON/OFF situé à l'arrière du radiateur.
- Débranchez l'appareil du secteur.
- Laissez-le refroidir.
- Nettoyez l'appareil.

DISPOSITIF DE SÉCURITÉ ANTI-BASCULEMENT :
- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité anti-basculement qui l'éteint si la position de fonctionnement n'est pas correcte.

NETTOYAGE
- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas d'eau ou tout autre liquide pénétrer dans les évents d'aération afin d'éviter d'endommager les composants internes de l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide et ne le placez pas sous un jet d'eau.
- Si l'appareil n'est pas correctement entretenu, sa surface peut se détériorer, ce qui réduira inévitablement sa durée de vie utile et pourrait rendre son utilisation dangereuse.

- Remarque : lorsque l'appareil est utilisé comme radiateur après de longues périodes de stockage ou après avoir été utilisé uniquement comme ventilateur, une légère fumée peut se dégager. Ce phénomène est sans gravité et est dû à la combustion par le radiateur des dépôts de poussière qui se sont accumulés sur l'élément chauffant. Ce phénomène peut être évité en nettoyant au préalable l'intérieur de l'appareil à travers la grille à l'aide d'un aspirateur ou d'air comprimé.

GARANTIE:

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

Le tableau suivant détaille le exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques conformément au Règlement (UE) 2015/1188 de la Commission du 28 avril 2015 portant application de la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés.

Coordonnées	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Référence(s) du modèle:	CERAMBOIS PRECISION		
Élément	**Symbole**	**Valeur**	**Unité**
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	Pnom	1,500	kW
Puissance thermique minimale (indicative)	Pmin	0,900	kW
Puissance thermique maximale continue	Pmax,c	1,500	kW
Consommation			
En mode arrêt	P0	N.A.	W
En mode veille	Psm	0,20	W
En mode ralenti	Pidle	0,34	W
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	Pnsm	N.A.	W
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état	non		
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	ηs,on	91,5	%
Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)			
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce			non
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce			non
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique			non
Contrôle électronique de la température de la pièce			oui
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier			non
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire			non
Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)			
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence			non
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte			non
Option contrôle à distance			non
Contrôle adaptatif de l'activation			non
Limitation de la durée d'activation			oui
Capteur à globe noir			non
Fonctionnalité d'auto-apprentissage			non
Exactitude des réglages			non

EN English (Original Instructions)

DIGITAL PTC FAN HEATER
CERAMBOIS PRECISION

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SUPRA brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- **CAUTION: Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/ off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.
- WARNING: Do not use this heater in small rooms when they are occupied

by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

- WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.



- Do not cover.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- Do not allow the supply cord to hang freely or to come into contact with the appliance's hot surfaces.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not use or store the appliance outdoors.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.
- The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in use.
- Do not touch any heated part, as this may cause serious burns.

DESCRIPTION

A. Control panel
   1. Standby button
   2. Temperature setting button
   3. Power setting button
   4. Indicator light
   5. Timer button

B. ON/OFF switch

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the on/off device does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Do not use the appliance if it is tipped up.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Do not store the appliance on areas where the temperature could be lower than 2ºC.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance to dry pets or animals.
- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.
- CAUTION: User can't sleep when appliance is under use; there is a risk of injuries.
- Turning the temperature setting button to the minimum setting does not mean that the appliance is switched off pemanently.

BEFORE USE:

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Some parts of the appliance have been lightly greased. Consequently, the first time the appliance is used a light smoke may be detected. After a short time, this smoke will disappear.
- To eliminate the smell given off by the appliance when used for the first time, it is recommended to have it on at full power for 15 minutes in a well-ventilated room.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

USE:

- Connect the appliance to the mains.
- Press the main ON/OFF switch located on the back of the heater. A "Beep" sound will be heard and the standby indicator light will turn on.
- Press the Standby button on the control panel to start the heater.

• Select the desired function.

HEATER FUNCTION:

• Press the power setting button to select the operating mode in a continuous cycle as shown below:

Mode	I & II indicators off	I	II
Working status	Fan mode	Low heating 750W	High heating 1500W

THERMOSTAT FUNCTION:

• Press the temperature setting button to set the target temperature: 15°C → 20°C → 25°C → 30°C.

• NOTE: When all four indicator lights (15 + 20 + 25 + 30) are illuminated, the heater operates in continuous heating mode. In this mode, the appliance will run continuously for 12 hours and then automatically switch to standby mode. The temperature sensor is not active in this mode.

TIMER FUNCTION:

• The appliance's operating time can be controlled.

• Press the timer button to set the timer.

• The timer indicator light will turn on and cycle through the following options: 1h,2h,1h+2h,4h,1h+4h,2h+4h,1h+2h+4h, No lights.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

• To turn off the heater, press the standby button on the control panel.

• The appliance will enter a 30-second shutdown process before switching off completely.

• Switch off the main using the ON/OFF switch in the back of the heater.

• Unplug the appliance from the mains.

• Allow to cool.

• Clean the appliance.

ANTI-TIPPING SAFETY DEVICE:

• The appliance has an anti-tipping safety device that turns it off if the working position is not the correct one.

CLEANING

• Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.

• Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.

• Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.

• Do not let water or any other liquid get into the air vents to avoid damage to the inner parts of the appliance.

• Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

• If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

• Remark: When the appliance is used as a heater after long periods in storage or after having been used solely as a fan a small amount of smoke may be produced. This is not important and is due to the heater burning dust deposits which have accumulated on the heating element. This phenomenon may be avoided by cleaning the inside of the appliance beforehand through the grill with a vacuum cleaner or pressurised air.

SERVICE:

• Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

• Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

• The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.

• The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.

• This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of



waste electrical and electronic equipment (WEEE).

• This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

The following table details the information requirements for electric local space heaters according to Commission Regulation (EU) 2015/1188 of 28 April 2015 implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for local space heaters.

Contact details	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Model identifier(s):	CERAMBOIS PRECISION		
Item	**Symbol**	**Value**	**Unit**
Heat output			
Nominal heat output	Pnom	1,500	kW
Minimum heat output (indicative)	Pmin	0,900	kW
Maximum continuous heat output	Pmax,c	1,500	kW
Power consumption			
In off mode	P0	N.A.	W
In standby mode	Psm	0,20	W
In idle mode	Pidle	0,34	W
In network standby	Pnsm	N.A.	W
Standby mode with display of information or status	no		
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	ηs,on	91,5	%
Type of heat output/room temperature control (select one)			
Single stage heat output and no room temperature control			no
Two or more manual stages, no room temperature control			no
With mechanic thermostat room temperature control			no
With electronic room temperature control			yes
Electronic room temperature control plus day timer			no
Electronic room temperature control plus week timer			no
Other control options (multiple selections possible)			
Room temperature control, with presence detection			no
Room temperature control, with open window detection			no
Distance control option			no
Adaptive start control			no
Working time limitation			yes
Black bulb sensor			no
Self-learning functionality			no
Control accuracy			no

ES Español (Traducido de instrucciones originales)

TERMOVENTILADOR PTC DIGITAL
CERAMBOIS PRECISION

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SUPRA.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe ponerse atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.**
- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben sólo encender/ apagar el aparato siempre que éste haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.
- Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.
- El aparato de calefacción no debe colocarse inmediatamente debajo de una base de toma de corriente.
- No usar este aparato de calefacción en el entorno inmediato de una bañera, ducha o piscina.
- No usar este aparato de calefacción si ha caido
- No usar este aparato de calefacción si hay señales visibles de daño.
- Usar este aparato de calefacción sobre una superficie horizontal y estable.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- No usar este aparato de calefacción con un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato de calefacción automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el aparato de calefacción está cubierto o colocado incorrectamente.
- ADVERTENCIA: No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no pueden abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, mantenga los textiles, cortinas o cualquier otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.



- No cubrir.
- ADVERTENCIA: Para evitar sobrecalentamientos, no cubrir el aparato de calefacción
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- No dejar que el cable eléctrico de conexión cuelgue libremente ni que entre en contacto con las superficies calientes del aparato.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- No utilizar ni guardar el aparato a la intemperie.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.
- No tocar las partes calefactadas del aparato, ya que pueden provocar quemaduras.

DESCRIPCIÓN

A. Panel de control
   1. Botón de espera
   2. Botón de ajuste de temperatura
   3. Botón de ajuste de potencia
   4. Luz indicadora
   5. Botón del temporizador

B. Interruptor de encendido/apagado

Si el modelo de su aparato no cuenta con los accesorios descritos anteriormente, también se pueden adquirir por separado a través del Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO:

- Desenrolle completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si el dispositivo de encendido/apagado no funciona.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No utilice el aparato si está inclinado.
- No dé la vuelta al aparato mientras esté en funcionamiento o conectado a la red eléctrica.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo utilice y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- No guarde el aparato si aún está caliente.
- No guarde el aparato en lugares donde la temperatura pueda ser inferior a 2 ºC.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloqueen la rejilla del ventilador del aparato.

- Nunca deje el aparato enchufado y desatendido si no está en uso. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.
- No utilice el aparato para secar mascotas o animales.
- No utilice el aparato para secar tejidos de ningún tipo.
- PRECAUCIÓN: El usuario no debe dormir mientras el aparato está en funcionamiento; existe riesgo de lesiones.
- Girar el botón de ajuste de temperatura al mínimo no significa que el aparato se haya apagado de forma permanente.

ANTES DE USARLO:
- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto «Consejos de seguridad y advertencias» antes del primer uso.
- Algunas partes del aparato han sido ligeramente engrasadas. Por lo tanto, la primera vez que se utilice el aparato puede detectarse un ligero humo. Al cabo de poco tiempo, este humo desaparecerá.
- Para eliminar el olor que desprende el aparato al utilizarlo por primera vez, se recomienda mantenerlo encendido a máxima potencia durante 15 minutos en una habitación bien ventilada.
- Prepare el aparato según la función que desee utilizar:

USO:
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Pulse el interruptor principal de encendido/apagado situado en la parte trasera del calefactor. Se oirá un pitido y se encenderá la luz indicadora de espera.
- Pulse el botón de espera del panel de control para poner en marcha el calefactor.
- Seleccione la función deseada.

FUNCIÓN CALEFACTOR:
- Pulse el botón de ajuste de potencia para seleccionar el modo de funcionamiento en un ciclo continuo, tal y como se muestra a continuación:

Modo	Indicadores I & II apagados	I	II
Estado de funciona-miento	Modo ventilador	Calefacción baja 750W	Calefacción alta 1500W

FUNCIÓN TERMOSTATO:
- Pulse el botón de ajuste de temperatura para establecer la temperatura deseada: 15 °C → 20 °C → 25 °C → 30 °C.
- NOTA: Cuando las cuatro luces indicadoras (15 + 20 + 25 + 30) están encendidas, el calefactor funciona en modo de calefacción continua. En este modo, el aparato funcionará de forma continua durante 12 horas y, a continuación, pasará automáticamente al modo de espera. El sensor de temperatura no está activo en este modo.

FUNCIÓN TEMPORIZADOR:
- Se puede controlar el tiempo de funcionamiento del aparato.
- Pulse el botón del temporizador para ajustarlo.
- La luz indicadora del temporizador se encenderá y mostrará las siguientes opciones: 1 h, 2 h, 1 h + 2 h, 4 h, 1 h + 4 h, 2 h + 4 h, 1 h + 2 h + 4 h, sin luces.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO:
- Para apagar el calefactor, pulse el botón de espera en el panel de control.
- El aparato iniciará un proceso de apagado de 30 segundos antes de apagarse por completo.
- Desconecte la alimentación principal mediante el interruptor ON/OFF situado en la parte trasera del calefactor.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje que se enfríe.
- Limpie el aparato.

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD ANTIVUELCO:
- El aparato cuenta con un dispositivo de seguridad antivolcamiento que lo apaga si la posición de funcionamiento no es la correcta.

LIMPIEZA
- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y, a continuación, séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con pH ácido o básico, como la lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No permita que entre agua ni ningún otro líquido en las rejillas de ventilación para evitar daños en las partes internas del aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el chorro de agua.
- Si el aparato no se mantiene en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede deteriorarse, lo que afectará inexorablemente a la vida útil del aparato y podría hacer que su uso resultara peligroso.
- Observación: Cuando el aparato se utiliza como calefactor tras largos periodos de almacenamiento o tras haber sido utilizado únicamente como ventilador, puede producirse una pequeña cantidad de humo. Esto no es grave y se debe a que el calefactor quema los depósitos de polvo que se han acumulado en la resistencia.

Este fenómeno puede evitarse limpiando previamente el interior del aparato a través de la rejilla con una aspiradora o aire comprimido.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

La siguiente tabla detalla los requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos de acuerdo con el Reglamento (UE) 2015/1188 de la Comisión, de 28 de abril de 2015, por el que se aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo relativo a los requisitos de diseño ecológico aplicables a los aparatos de calefacción local.

Datos de contacto	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Identificador(es) del modelo:	CERAMBOIS PRECISION		
Partida	**Símbolo**	**Valor**	**Unidad**
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	Pnom	1,500	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	Pmin	0,900	kW
Potencia calorífica máxima continuada	Pmax,c	1,500	kW
Consumo de energía			
En modo desactivado	P0	N.A.	W
En modo preparado	Psm	0,20	W
En modo de reposo	Pidle	0,34	W
En modo preparado en red	Pnsm	N.A.	W
Modo preparado con visualización de información o del estado	no		
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	ηs,on	91,5	%
Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno)			
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior			no
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior			no
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico			no
Con control electrónico de temperatura interior			si
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario			no
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal			no
Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)			
Control de temperatura interior con detección de presencia			no
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas			no
Opción de control a distancia			no
Control de puesta en marcha adaptable			no
Limitación de tiempo de funcionamiento			si
Sensor de lámpara negra			no
Funcionalidad de autoaprendizaje			no
Precisión de control			no

PT Português (Traduzido das instruções originais)

AQUECEDOR COM VENTILADOR PTC DIGITAL CERAMBOIS PRECISION

Caro cliente,

Muito obrigado por ter escolhido adquirir um produto da marca SUPRA.

Graças à sua tecnologia, design e funcionamento, bem como ao facto de exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, garantimos-lhe uma utilização plenamente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

CONSELHOS DE SEGURANÇA E AVISOS

- **ATENÇÃO: Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Deve prestar-se especial atenção na presença de crianças e pessoas vulneráveis.**
- Leia estas instruções cuidadosamente antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento e observância destas instruções pode provocar um acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas, a menos que estejam sob supervisão contínua.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição normal de funcionamento prevista e tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar à tomada, regular, limpar o aparelho nem realizar a manutenção de utilizador.
- O aquecedor não deve ser colocado imediatamente abaixo de uma tomada.
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Não utilize este aquecedor se tiver caído.
- Não utilize se houver sinais visíveis de danos no aquecedor.
- Utilize este aquecedor numa superfície horizontal e estável.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não a uso profissional ou industrial.
- Não utilize este aquecedor com um programador, temporizador, sistema de controlo remoto separado ou qualquer outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, uma vez que existe risco de incêndio se o aquecedor estiver coberto ou posicionado incorretamente.
- AVISO: Não utilize este aquecedor em divisões pequenas quando estas estiverem ocupadas por pessoas incapazes de sair da divisão por si próprias, a menos que seja assegurada uma supervisão constante.
- AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha têxteis, cortinas ou qualquer outro material inflamável a uma distância mínima de 1 m da saída de ar.



- Não cubra.
- AVISO: Para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.
- Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de classificação corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o aparelho.
- Ligue o aparelho a uma tomada com uma capacidade nominal de, pelo menos, 10 amperes.
- A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
- Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Não puxe pelo cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
- Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque elétrico.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado livremente nem entre em contacto com as superfícies quentes do aparelho.
- Se a estrutura do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de um choque elétrico.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não utilize nem guarde o aparelho ao ar livre.
- Não deixe o aparelho exposto à chuva ou à humidade. Se entrar água no aparelho, isso aumentará o risco de choque elétrico.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.
- Não toque em nenhuma parte aquecida, pois isso pode causar queimaduras graves.

DESCRIÇÃO

A. Painel de controlo
   1. Botão de espera
   2. Botão de regulação da temperatura
   3. Botão de regulação da potência
   4. Luz indicadora

B. 5. Botão do temporizador
Interruptor ON/OFF

- Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, estes também podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Estenda totalmente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilize o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Não mova o aparelho enquanto estiver em funcionamento.
- Não utilize o aparelho se estiver inclinado.
- Não vire o aparelho enquanto estiver em funcionamento ou ligado à rede elétrica.
- Desligue o aparelho da rede elétrica quando não estiver a ser utilizado e antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Não guarde o aparelho enquanto estiver ainda quente.
- Não guarde o aparelho em locais onde a temperatura possa ser inferior a 2 ºC.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objetos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.

- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho para secar animais de estimação ou outros animais.
- Não utilize o aparelho para secar têxteis de qualquer tipo.
- CUIDADO: O utilizador não pode dormir enquanto o aparelho estiver em funcionamento; existe risco de ferimentos.
- Colocar o botão de regulação da temperatura na posição mínima não significa que o aparelho esteja desligado permanentemente.

ANTES DE UTILIZAR:
- Certifique-se de que toda a embalagem do produto foi removida.
- Leia atentamente o folheto «Conselhos de segurança e avisos» antes da primeira utilização
- Algumas partes do aparelho foram ligeiramente lubrificadas. Consequentemente, na primeira utilização do aparelho poderá ser detetado um ligeiro fumo. Após um curto período de tempo, este fumo desaparecerá.
- Para eliminar o odor libertado pelo aparelho quando utilizado pela primeira vez, recomenda-se mantê-lo ligado na potência máxima durante 15 minutos numa divisão bem ventilada.
- Prepare o aparelho de acordo com a função que pretende utilizar:

UTILIZAÇÃO:
- Ligue o aparelho à rede elétrica.
- Pressione o interruptor principal ON/OFF localizado na parte traseira do aquecedor. Será ouvido um sinal sonoro e a luz indicadora de modo de espera acenderá.
- Pressione o botão Standby no painel de controlo para ligar o aquecedor.
- Selecione a função desejada.

FUNÇÃO DE AQUECIMENTO:
- Pressione o botão de regulação de potência para selecionar o modo de funcionamento num ciclo contínuo, conforme mostrado abaixo:

Modo	Indicadores I & II apagados	I	II
Estado de funciona-mento	Modo ventilador	Aquecimento baixo 750W	Aquecimento alto 1500W

FUNÇÃO DO TERMÓSTATO:
- Prima o botão de regulação da temperatura para definir a temperatura pretendida: 15 °C → 20 °C → 25 °C → 30 °C.
- NOTA: Quando todas as quatro luzes indicadoras (15 + 20 + 25 + 30) estiverem acesas, o aquecedor funciona no modo de aquecimento contínuo. Neste modo, o aparelho funcionará continuamente durante 12 horas e, em seguida, mudará automaticamente para o modo de espera. O sensor de temperatura não está ativo neste modo.

FUNÇÃO TEMPORIZADOR:
- O tempo de funcionamento do aparelho pode ser controlado.
- Prima o botão do temporizador para definir o temporizador.
- A luz indicadora do temporizador acenderá e alternará entre as seguintes opções: 1h, 2h, 1h+2h, 4h, 1h+4h, 2h+4h, 1h+2h+4h, sem luzes.

APÓS TER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO:
- Para desligar o aquecedor, prima o botão de modo de espera no painel de controlo.
- O aparelho entrará num processo de desligamento de 30 segundos antes de se desligar completamente.
- Desligue a alimentação principal utilizando o interruptor ON/OFF na parte traseira do aquecedor.
- Desligue o aparelho da tomada.
- Deixe arrefecer.
- Limpe o aparelho.

DISPOSITIVO DE SEGURANÇA ANTI-TOMBO:
- O aparelho possui um dispositivo de segurança anti-tombo que o desliga se a posição de funcionamento não for a correta.

LIMPEZA
- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente líquido e, em seguida, seque-o.
- Não utilize solventes, nem produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, nem produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Não deixe que água ou qualquer outro líquido entre nas saídas de ar para evitar danos nas partes internas do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro de utilizar.
- Observação: Quando o aparelho é utilizado como aquecedor após longos períodos de armazenamento ou após ter sido utilizado exclusivamente como ventilador,

pode ser produzida uma pequena quantidade de fumo. Isto não é grave e deve-se ao aquecedor queimar os depósitos de pó acumulados no elemento de aquecimento. Este fenómeno pode ser evitado limpando previamente o interior do aparelho através da grelha com um aspirador ou ar comprimido.

ASSISTÊNCIA:

- Qualquer utilização indevida ou incumprimento das instruções de utilização invalida a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado caso surjam problemas. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DO PRODUTO NA UE E/OU CASO SEJA EXIGIDO NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso pretenda eliminá-los, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE).
- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica para produtos relacionados com a energia.

A tabela seguinte detalha os requisitos de informação para aquecedores elétricos de ambiente de acordo com o Regulamento (UE) 2015/1188 da Comissão, de 28 de abril de 2015, que aplica a Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho no que diz respeito aos requisitos de conceção ecológica para aquecedores de ambiente.

Dados de contacto	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Identificador(es) do modelo:	CERAMBOIS PRECISION		
Item	**Símbolo**	**Valor**	**Unidade**
Potência térmica			
Potência térmica nominal	Pnom	1,500	kW
Potência térmica mínima (indicativa)	Pmin	0,900	kW
Potência térmica máxima contínua	Pmax,c	1,500	kW
Consumo de energia			
Em modo desligado	P0	N.A.	W
Em modo de espera	Psm	0,20	W
Em modo inativo	Pidle	0,34	W
Em modo de espera em rede	Pnsm	N.A.	W
Modo de espera com exibição de informações ou estado	não		
Eficiência energética sazonal do aquecimento de ambientes em modo ativo	ηs,on	91,5	%
Tipo de potência térmica/controlo da temperatura ambiente (selecionar uma opção)			
Potência de aquecimento de fase única e sem controlo da temperatura ambiente			não
Duas ou mais fases manuais, sem controlo da temperatura ambiente			não
Com controlo da temperatura ambiente por termóstato mecânico			não
Com controlo da temperatura ambiente por controlo eletrónico			sim
Controlo eletrónico da temperatura ambiente mais temporizador diurno			não
Controlo eletrónico da temperatura ambiente mais temporizador semanal			não
Outras opções de controlo (são possíveis várias seleções)			
Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença			não
Controlo da temperatura ambiente, com deteção de janela aberta			não
Opção de controlo à distância			não
Controlo de arranque adaptativo			não
Limitação do tempo de funcionamento			sim
Sensor de bulbo preto			não
Funcionalidade de autoaprendizagem			não
Precisão do controlo			não

IT Italiano (Tradotto dal manuale di istruzioni originale)

RISCALDATORE ELETTRICO DIGITALE CON VENTOLA CERAMBOIS PRECISION

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto di acquistare un prodotto a marchio SUPRA.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo funzionamento, nonché al fatto che supera i più rigorosi standard di qualità, possiamo garantirle un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

CONSIGLI DI SICUREZZA E AVVERTENZE

- ATTENZIONE: Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. È necessario prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
- Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare incidenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati sottoposti a supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani a meno che non siano costantemente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella sua normale posizione di funzionamento prevista e che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi connessi.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare alla presa di corrente, regolare, pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
- Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non utilizzare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di una piscina.
- Non utilizzare questo riscaldatore se è caduto.
- Non utilizzare se sono presenti segni visibili di danneggiamento del riscaldatore.
- Utilizzare questo riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a quello professionale o industriale.
- Non utilizzare questo riscaldatore con un programmatore, un timer, un sistema di controllo remoto separato o qualsiasi altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, poiché sussiste un rischio di incendio se il riscaldatore è coperto o posizionato in modo errato.
- AVVERTENZA: Non utilizzare questo riscaldatore in stanze di piccole dimensioni se occupate da persone non in grado di uscire dalla stanza autonomamente, a meno che non sia garantita una supervisione costante.
- AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, mantenere tessuti, tende o qualsiasi altro materiale infiammabile ad una distanza minima di 1 m dall'uscita dell'aria.



- Non coprire.
- AVVERTENZA: Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

- Assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta di identificazione corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente da almeno 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda liberamente o entri in contatto con le superfici calde dell'apparecchio.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzare né conservare l'apparecchio all'aperto.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenterà il rischio di scossa elettrica.
- La temperatura delle superfici accessibili può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
- Non toccare alcuna parte riscaldata, poiché ciò potrebbe causare gravi ustioni.

DESCRIZIONE

A. Pannello di controllo
   1. Pulsante Standby
   2. Pulsante di regolazione della temperatura
   3. Pulsante di regolazione della potenza
   4. Spia luminosa
   5. Pulsante timer

B. Interruttore ON/OFF

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, è possibile acquistarli separatamente presso il Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E MANUTENZIONE:

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore on/off non funziona.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se è inclinato.
- Non capovolgere l'apparecchio mentre è in funzione o collegato alla rete elettrica.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Non riporre l'apparecchio se è ancora caldo.
- Non riporre l'apparecchio in luoghi dove la temperatura potrebbe essere inferiore a 2 °C.
- Assicurarsi che polvere, sporco o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. Ciò consente di risparmiare energia e prolunga la durata dell'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare animali domestici o altri animali.
- Non utilizzare l'apparecchio per asciugare tessuti di alcun tipo.
- ATTENZIONE: L'utente non deve dormire mentre l'apparecchio è in funzione; sussiste il rischio di lesioni.
- Portare il pulsante di regolazione della temperatura al minimo non significa che l'apparecchio sia spento in modo permanente.

PRIMA DELL'USO:
- Assicurarsi che tutto l'imballaggio del prodotto sia stato rimosso.
- Leggere attentamente il libretto "Consigli di sicurezza e avvertenze" prima del primo utilizzo
- Alcune parti dell'apparecchio sono state leggermente lubrificate. Di conseguenza, al primo utilizzo dell'apparecchio potrebbe essere percepito un leggero fumo. Dopo poco tempo, questo fumo scomparirà.
- Per eliminare l'odore emanato dall'apparecchio al primo utilizzo, si consiglia di lasciarlo acceso alla massima potenza per 15 minuti in una stanza ben ventilata.
- Preparare l'apparecchio in base alla funzione che si desidera utilizzare:

UTILIZZO:
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Premere l'interruttore principale ON/OFF situato sul retro del riscaldatore. Si udirà un segnale acustico e la spia di standby si accenderà.
- Premere il pulsante Standby sul pannello di controllo per avviare il riscaldatore.
- Selezionare la funzione desiderata.

FUNZIONE RISCALDATORE:
- Premere il pulsante di regolazione della potenza per selezionare la modalità di funzionamento in un ciclo continuo come mostrato di seguito:

Modalità	Indicatori I e II	I	II
Stato di funziona-mento	Modalità ventilatore	Riscal-damento basso 750W	Riscalda-mento alto 1500W

FUNZIONE TERMOSTATO:
- Premere il pulsante di impostazione della temperatura per impostare la temperatura desiderata: 15°C → 20°C → 25°C → 30°C.
- NOTA: Quando tutte e quattro le spie (15 + 20 + 25 + 30) sono accese, il riscaldatore funziona in modalità di riscaldamento continuo. In questa modalità, l'apparecchio funzionerà ininterrottamente per 12 ore e poi passerà automaticamente alla modalità standby. Il sensore di temperatura non è attivo in questa modalità.

FUNZIONE TIMER:
- È possibile controllare il tempo di funzionamento dell'apparecchio.
- Premere il pulsante del timer per impostare il timer.
- La spia del timer si accenderà e scorrerà le seguenti opzioni: 1h, 2h, 1h+2h, 4h, 1h+4h, 2h+4h, 1h+2h+4h, Nessuna spia accesa.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:
- Per spegnere il riscaldatore, premere il pulsante di standby sul pannello di controllo.
- L'apparecchio entrerà in una procedura di spegnimento di 30 secondi prima di spegnersi completamente.
- Spegnere l'alimentazione principale utilizzando l'interruttore ON/OFF sul retro del riscaldatore.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare.
- Pulire l'apparecchio.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA ANTI-IBALTAMENTO:
- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza anti-ibaltamento che lo spegne se la posizione di funzionamento non è corretta.

PULIZIA
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi, né prodotti con pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi per la pulizia dell'apparecchio.
- Non lasciare che acqua o altri liquidi entrino nelle prese d'aria per evitare danni alle parti interne dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi né metterlo sotto l'acqua corrente.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie potrebbe deteriorarsi, compromettendo inevitabilmente la durata di vita utile dell'apparecchio e rendendone pericoloso l'uso.
- Nota: quando l'apparecchio viene utilizzato come riscaldatore dopo lunghi periodi di inutilizzo o dopo essere stato utilizzato esclusivamente come ventilatore, potrebbe essere prodotta una piccola quantità di fumo. Questo fenomeno non è grave ed è dovuto al fatto che il riscaldatore brucia i depositi di polvere che si sono accumulati sull'elemento riscaldante. È possibile evitarlo pulendo preventivamente l'interno dell'apparecchio

attraverso la griglia con un aspirapolvere o aria compressa.

ASSISTENZA:

- Qualsiasi uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni per l'uso comporta l'annullamento della garanzia e della responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONE

- In caso di problemi, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontarlo o ripararlo senza assistenza, poiché ciò potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO DESTINATE ALL'UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL VOSTRO PAESE:

ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è costituito l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se desiderate smaltirli, utilizzate i contenitori pubblici appropriati per ciascun tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, qualora si desideri smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, è necessario portarlo presso un centro di raccolta autorizzato per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile per i prodotti connessi all'energia.

La tabella seguente riporta in dettaglio i requisiti informativi per i riscaldatori elettrici locali secondo il Regolamento (UE) 2015/1188 della Commissione del 28 aprile 2015 che attua la Direttiva 2009/125/CE del Parlamento europeo e del Consiglio per quanto riguarda i requisiti di progettazione ecocompatibile per i riscaldatori locali.

Dati di contatto	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Identificativo/i del modello:	CERAMBOIS PRECISION		
Elemento	**Simbolo**	**Valore**	**Unità**
Potenza termica			
Potenza termica nominale	Pnom	1,500	kW
Potenza termica minima (indicativa)	Pmin	0,900	kW
Potenza termica massima continua	Pmax,c	1,500	kW
Consumo energetico			
In modalità spenta	P0	N.A.	W
In modalità standby	Psm	0,20	W
In modalità inattiva	Pidle	0,34	W
In modalità standby di rete	Pnsm	N.A.	W
Modalità standby con visualizzazione di informazioni o stato	no		
Efficienza energetica stagionale per il riscaldamento degli ambienti in modalità attiva	ηs,on	91,5	%
Tipo di regolazione della potenza termica/della temperatura ambiente (selezionare una opzione)			
Potenza termica a stadio singolo e nessun controllo della temperatura ambiente			no
Due o più stadi manuali, nessun controllo della temperatura ambiente			no
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico			no
Con controllo elettronico della temperatura ambiente			sì
Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer giornaliero			no
Controllo elettronico della temperatura ambiente più timer settimanale			no
Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)			
Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di presenza			no
Controllo della temperatura ambiente, con rilevamento di finestre aperte			no
Opzione di controllo a distanza			no
Controllo adattivo dell'avvio			no
Limitazione dell'orario di funzionamento			sì
Sensore a bulbo nero			no
Funzionalità di autoapprendimento			no
Precisione di controllo			no

CA Català (Traduït d'instruccions originals)

ESCALFADOR DE VENTILADOR DIGITAL PTC CERAMBOIS PRECISION

Benvolgut client,

Moltes gràcies per haver triat un producte de la marca SUPRA.

Gràcies a la seva tecnologia, disseny i funcionament, i al fet que supera els estàndards de qualitat més estrictes, es garanteix un ús totalment satisfactori i una llarga vida útil del producte.

CONSELLS DE SEGURETAT I ADVERTÈNCIES

- **PRECAUCIÓ: Algunes parts d'aquest producte poden arribar a escalfar-se molt i causar cremades. Cal prestar especial atenció en zones on hi hagi nens i persones vulnerables.Llegiu aquestes instruccions amb atenció abans d'encendre l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La manca de seguiment i observació d'aquestes instruccions podria provocar un accident.**
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i en entenguin els perills. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per part de l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
- Els nens menors de 3 anys s'han de mantenir a distància tret que estiguin sota supervisió contínua.
- Els nens de 3 a menys de 8 anys només han d'encendre i apagar l'aparell sempre que hagi estat col·locat o instal·lat en la seva posició normal de funcionament i hagin rebut supervisió o instruccions sobre com utilitzar l'aparell de manera segura i entenguin els perills implicats.Els nens de 3 a menys de 8 anys no han d'endollar, regular ni netejar l'aparell, ni realitzar-ne el manteniment.
- L'escalfador no s'ha de col·locar just a sota d'una presa de corrent.
- No utilitzeu aquest escalfador a les immediacions d'una banyera, una dutxa o una piscina.
- No utilitzeu aquest escalfador si s'ha caigut.
- No l'utilitzeu si presenta signes visibles de danys.Utilitzeu aquest calefactor sobre una superfície horitzontal i estable.
- Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones de qualificació similar per evitar un perill.
- Aquest aparell és només per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.
- No utilitzeu aquest calefactor amb un programador, temporitzador, sistema de control remot separat ni cap altre dispositiu que l'encengui automàticament, ja que existeix un risc d'incendi si el calefactor està cobert o col·locat incorrectament. ADVERTÈNCIA: No utilitzeu aquest calefactor en habitacions petites quan

hi hagi persones que no puguin sortir de l'habitació per si mateixes, tret que hi hagi una supervisió constant.

- ADVERTÈNCIA: Per reduir el risc d'incendi, mantingueu els teixits, les cortines o qualsevol altre material inflamable a una distància mínima d'1 m de la sortida d'aire.



- No el cobriu.
- ADVERTÈNCIA: Per evitar el sobreescalfament, no cobreixi l'escalfador.

- Asseguri's que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideixi amb la tensió de la xarxa abans d'endollar l'aparell.
- Connecti l'aparell a una presa de corrent de, com a mínim, 10 amperes.
- El connector de l'aparell ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No modifiqui el connector. No utilitzi adaptadors de connector.No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o la presa estan danyats.
- No estireu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desenroscar l'aparell.
- No emboliqueu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.
- Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat, augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- No deixeu que el cable d'alimentació pengi lliurement ni que entri en contacte amb les superfícies calentes de l'aparell.Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica immediatament per evitar el risc de descàrrega elèctrica.
- No toqueu la presa amb les mans mullades.
- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'aire lliure.No deixeu l'aparell a la pluja ni exposat a la humitat. Si entra aigua a l'aparell, això augmentarà el risc d'electrocució.
- La temperatura de les superfícies accessibles pot ser alta quan l'aparell està en funcionament.
- No toqueu cap part escalfada, ja que això pot causar cremades greus.

DESCRIPCIÓ

A. Panell de control
   1. Botó de posada en marxa/apagada
   2. Botó de regulació de la temperatura
   3. Botó de regulació de la potència
   4. Indicador lluminós
   5. Botó del temporitzador

B. Interruptor d'encesa/apagada

Si el model del seu aparell no inclou els accessoris esmentats, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I CURA:

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.No utilitzeu l'aparell si l'interruptor d'encesa/apagada no funciona.
- No moveu l'aparell mentre l'estigueu utilitzant.
- No utilitzeu l'aparell si està inclinat.
- No gireu l'aparell mentre l'estigueu utilitzant o connectat a la xarxa elèctrica.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'estigueu utilitzant i abans de fer qualsevol tasca de neteja.No guardeu l'aparell si encara està calent.
- No guardeu l'aparell en llocs on la temperatura pugui ser inferior a 2 °C.
- Assegureu-vos que la reixeta del ventilador de l'aparell no estigui obstruïda per pols, brutícia o altres objectes estranys.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no l'esteu utilitzant. Això estalvia energia i allarga la vida de l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell per assecar mascotes o animals.No utilitzeu l'aparell per assecar tèxtils de cap mena.
- PRECAUCIÓ: L'usuari no pot dormir mentre l'aparell està en funcionament; hi ha risc de lesions.
- Girar el botó de regulació de la temperatura a la posició mínima no significa que l'aparell s'hagi apagat definitivament.

ABANS D'UTILITZAR-LO:

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fulletó d'«Advertiments i consells de seguretat» abans del primer ús.
- Algunes peces de l'aparell s'han engrassat lleugerament. Per tant, la primera vegada que s'utilitza l'aparell, és possible que es detecti un lleuger fum. Al cap d'un temps, aquest fum desapareixerà.Per eliminar la olor que desprèn l'aparell la primera vegada que s'utilitza, es recomana deixar-lo funcionar a potència màxima durant 15 minuts en una habitació ben ventilada.
- Prepareu l'aparell segons la funció que vulgueu utilitzar:

US:

- Endolleu l'aparell a la presa de corrent.Premeu l'interruptor principal d'encesa/apagada situat a la part posterior de l'escalfador. Es sentirà un "bip" i s'encendrà la llum indicador de standby.

- Premeu el botó de standby del panell de control per a engegar l'escalfador.
- Seleccioneu la funció desitjada.

FUNCIÓ DE L'ESCALFADOR:

- Premeu el botó de regulació de potència per a seleccionar el mode d'operació en un cicle continu, tal com es mostra a continuació:

Modalità	Indicadors I i II apagats	I	II
Estat de funciona-ment	Mode ventilador	Escalfament baix 750W	Escalfa-ment alt 1500W

FUNCIÓ DEL TERMÒSTAT:

- Premeu el botó de regulació de la temperatura per establir la temperatura desitjada: 15 °C → 20 °C → 25 °C → 30 °C.
- NOTA: Quan els quatre llums indicatius (15 + 20 + 25 + 30) estan il·luminats, l'escalfador funciona en mode de calefacció contínua. En aquest mode, l'aparell funcionarà de manera contínua durant 12 hores i després s'encarregarà automàticament al mode d'espera. El sensor de temperatura no està actiu en aquest mode.

FUNCIÓ DE TEMPORITZADOR:

- Es pot controlar el temps de funcionament de l'aparell.
- Premeu el botó del temporitzador per a programar-lo.
- S'encendrà el llum indicador del temporitzador i anirà passant per les opcions següents: 1 h, 2 h, 1 h + 2 h, 4 h, 1 h + 4 h, 2 h + 4 h, 1 h + 2 h + 4 h, cap llum.

UN COP HAGI ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL:

- Per apagar l'escalfador, premeu el botó d'espera del panell de control.
- L'aparell entrarà en un procés d'apagat de 30 segons abans d'apagar-se completament.
- Apagueu l'alimentació principal amb l'interruptor d'encesa/apagada que hi ha a la part posterior de l'escalfador.
- Desendolleu l'aparell de la presa de corrent.
- Deixeu que es refredi.
- Netegeu l'aparell.

DISPOSITIU DE SEGURETAT ANTIVOLTADURA:

- L'aparell té un dispositiu de seguretat antivoltadura que el para si la posició de treball no és la correcta.
- NETEGEJA
- Desconnecti l'aparell de la xarxa elèctrica i deixi que es refredi abans de fer qualsevol tasca de neteja. Netegeu l'aparell amb un drap humit amb unes gotes de rentavaixelles i, a continuació, eixugueu-lo.
- No utilitzeu dissolvents ni productes amb un pH àcid o bàsic, com ara lleixiu, ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No deixeu que l'aigua o cap altre líquid entri per les reixetes de ventilació per evitar danyar les parts interiors de l'aparell.No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aigua corrent.
- Si l'aparell no es manté en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la seva vida útil, i podria deixar de ser segur d'utilitzar.
- Nota: Quan l'aparell s'utilitza com a calefactor després de llargs períodes d'emmagatzematge o després d'haver estat utilitzat exclusivament com a ventilador, pot produir-se una petita quantitat de fum. Això no és important i es deu al fet que l'element calefactor crema els dipòsits de pols que s'han acumulat a sobre. Aquest fenomen es pot evitar netejant l'interior de l'aparell prèviament a través de la reixeta amb un aspirador o aire comprimit.

ASSISTÈNCIA TÈCNICA:

- Qualsevol ús indegut o la no observança de les instruccions d'ús anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- Si sorgeixen problemes, porteu l'aparell a un servei tècnic autoritzat. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo sense assistència, ja que això pot ser perillós.

PER A LES VERSIONS DEL PRODUIT DE LA UE I/O EN EL CASE QUE S'EXIGEIXQUIN AL VOSTRE PAÍS:

ECOLOGIA I RECICLABLE DEL PRODUIT

- Els materials dels quals està fet l'embalatge d'aquest aparell s'inclouen en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitgeu desfer-vos-en, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.El producte no conté concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



- Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte un cop hagi acabat la seva vida útil, l'heu de portar a un gestor de residus autoritzat per a la recollida selectiva de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).
- Aquest aparell compleix la Directiva 2014/35/UE sobre baixa tensió, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre la restricció de l'ús de certes substàncies perilloses en equips elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125/CE sobre els requisits d'ecodisseny per als productes relacionats amb l'energia.

La taula següent detalla els requisits d'informació per a escalfadors locals elèctrics d'acord amb el Reglament de la Comissió (UE) 2015/1188, de 28 d'abril de 2015, pel qual s'aplica la Directiva 2009/125/CE del Parlament Europeu i del Consell pel que fa als requisits d'ecodisseny per als escalfadors locals.

Dades de contacte	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Identificador(s) del model:	CERAMBOIS PRECISION		
Epígraf	**Símbol**	**Valor**	**Unitat**
Potència tèrmica			
Potència tèrmica nominal	Pnom	1,500	kW
Potència tèrmica mínima (indicativa)	Pmin	0,900	kW
Potència tèrmica contínua màxima	Pmax,c	1,500	kW
Consum d'energia			
En mode d'apagat	P0	N.A.	W
En mode d'espera	Psm	0,20	W
En mode de repos	Pidle	0,34	W
En mode d'espera de xarxa	Pnsm	N.A.	W
Mode d'espera amb visualització d'informació o estat	no		
Eficiència energètica estacional de la calefacció d'espais en mode actiu	ηs,on	91,5	%
Tipus de control de potència tèrmica/temperatura de l'habitació (seleccioneu-ne un)Una sola etapa de potència tèrmica i sense control de la temperatura de l'habitació			
Dues o més etapes manuals, sense control de la temperatura de l'habitació			no
Amb control de la temperatura de l'habitació mitjançant termòstat mecànic			no
Amb control electrònic de la temperatura de l'habitació			no
Control electrònic de la temperatura de l'habitació més programador diari			sí
Control electrònic de la temperatura de l'habitació més programador setmanal			no
Altres opcions de control (es poden seleccionar diverses opcions) Control de la temperatura de l'habitació, amb detecció de presència			no
Control de la temperatura de l'habitació, amb detecció d'obertura de finestra			
Opció de control de distància			no
Control d'arrencada adaptatiu			no
Limitació del temps de funcionament			no
Sensor de bombeta negra			no
Funcionalitat d'aprenentatge automàtic			sí
Precisió del control			no
Self-learning functionality			no
Control accuracy			no

DE Deutsch (Übersetzung aus den ursprünglichen anweisungen)

DIGITALER PTC-HEIZLÜFTER
CERAMBOIS PRECISION

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts der Marke SUPRA entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, sind eine rundum zufriedenstellende Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNHINWEISE

- **VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.**
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren sollten ferngehalten werden, sofern sie nicht ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, sofern es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder im Alter von 3 bis unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten daran vornehmen.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie es nicht, wenn sichtbare Anzeichen einer Beschädigung am Heizgerät vorliegen.
- Stellen Sie dieses Heizgerät auf eine waagerechte und stabile Fläche.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen

Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einer separaten Fernbedienung oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.
- WARNUNG: Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn sich dort Personen aufhalten, die den Raum nicht selbstständig verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- WARNUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder andere brennbare Materialien in einem Mindestabstand von 1 m zum Luftauslass.



- Nicht abdecken.
- WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät nicht ab.

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit einer Nennleistung von mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss richtig in die Netzsteckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Anheben, Tragen oder Herausziehen des Steckers.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Ist es beschädigt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht frei hängen und vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen des Geräts.
- Sollte das Gehäuse des Geräts beschädigt werden, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen oder Feuchtigkeit ausgesetzt. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs hoch sein.
- Berühren Sie keine erhitzten Teile, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann.

BESCHREIBUNG

A. Bedienfeld
   1. Standby-Taste
   2. Temperaturwahltaste
   3. Leistungswahltaste
   4. Kontrollleuchte
   5. Timer-Taste

B. Ein-/Aus-Schalter.

Falls Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, kann dieses auch separat beim Kundendienst erworben werden.

GEBRAUCH UND PFLEGE:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es gekippt ist.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb ist oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Lagern Sie das Gerät nicht, solange es noch heiß ist.
- Lagern Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Temperatur unter 2 °C liegen könnte.

- Stellen Sie sicher, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftungsgitter des Geräts nicht blockieren.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Haustieren oder anderen Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art.
- VORSICHT: Der Benutzer darf nicht schlafen, während das Gerät in Betrieb ist; es besteht Verletzungsgefahr.
- Das Drehen des Temperaturreglers auf die niedrigste Stufe bedeutet nicht, dass das Gerät dauerhaft ausgeschaltet ist.

VOR DEM GEBRAUCH:
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Produktverpackung entfernt wurde.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre „Sicherheitshinweise und Warnungen“ sorgfältig durch.
- Einige Teile des Geräts wurden leicht gefettet. Daher kann beim ersten Gebrauch des Geräts leichter Rauch auftreten. Nach kurzer Zeit verschwindet dieser Rauch.
- Um den Geruch zu beseitigen, den das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme abgibt, wird empfohlen, es 15 Minuten lang bei voller Leistung in einem gut belüfteten Raum laufen zu lassen.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der gewünschten Funktion vor:

GEBRAUCH:
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drücken Sie den Haupt-Ein-/Aus-Schalter auf der Rückseite des Heizgeräts. Es ertönt ein Piepton und die Standby-Anzeige leuchtet auf.
- Drücken Sie die Standby-Taste auf dem Bedienfeld, um das Heizgerät zu starten.
- Wählen Sie die gewünschte Funktion aus.

HEIZFUNKTION:
- Drücken Sie die Leistungstaste, um den Betriebsmodus in einem kontinuierlichen Zyklus wie unten dargestellt auszuwählen:

Modus	Anzeigen I & II aus	I	II
Betriebss-tatus	Lüfterbe-trieb	Niedrige Heizleistung 750W	Hohe Hei-zleistung 1500 W

THERMOSTATFUNKTION:
- Drücken Sie die Temperaturwahltaste, um die Solltemperatur einzustellen: 15 °C → 20 °C → 25 °C → 30 °C.
- HINWEIS: Wenn alle vier Kontrollleuchten (15 + 20 + 25 + 30) leuchten, arbeitet das Heizgerät im Dauerbetrieb. In diesem Modus läuft das Gerät 12 Stunden lang ununterbrochen und schaltet dann automatisch in den Standby-Modus. Der Temperatursensor ist in diesem Modus nicht aktiv.

TIMER-FUNKTION:
- Die Betriebszeit des Geräts kann gesteuert werden.
- Drücken Sie die Timer-Taste, um den Timer einzustellen.
- Die Timer-Anzeige leuchtet auf und durchläuft die folgenden Optionen: 1h, 2h, 1h+2h, 4h, 1h+4h, 2h+4h, 1h+2h+4h, keine Leuchten.

NACH BEENDETEM BETRIEB DES GERÄTS:
- Um das Heizgerät auszuschalten, drücken Sie die Standby-Taste auf dem Bedienfeld.
- Das Gerät durchläuft einen 30-sekündigen Abschaltvorgang, bevor es vollständig ausgeschaltet wird.
- Schalten Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Heizgeräts aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät.

KIPPSCHUTZVORRICHTUNG:
- Das Gerät verfügt über eine Kippschutzvorrichtung, die es ausschaltet, wenn es nicht in der richtigen Betriebsposition steht.

REINIGUNG
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit saurem oder basischem pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in die Lüftungsöffnungen gelangen, um Schäden an den inneren Teilen des Geräts zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Wenn das Gerät nicht in einem sauberen Zustand ist, kann sich seine Oberfläche zersetzen, was die Lebensdauer des Geräts unweigerlich beeinträchtigt und die Nutzung unsicher machen könnte.

- Hinweis: Wenn das Gerät nach längerer Lagerung oder nachdem es ausschließlich als Ventilator genutzt wurde, als Heizgerät verwendet wird, kann eine geringe Rauchentwicklung auftreten. Dies ist unbedenklich und entsteht dadurch, dass das Heizgerät Staubablagerungen verbrennt, die sich auf dem Heizelement angesammelt haben. Dieses Phänomen lässt sich vermeiden, indem das Innere des Geräts zuvor durch das Gitter mit einem Staubsauger oder Druckluft gereinigt wird.

WARTUNG:

- Jeder Missbrauch oder die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung führt zum Erlöschen der Garantie und der Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät bei Problemen zu einem autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FALLS DIES IN IHREM LAND VORGESCHRIEBEN IST:

UMWELTFREUNDLICHKEIT UND RECYCELBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Sortier- und Recyclingsystem eingebunden. Wenn Sie diese entsorgen möchten, nutzen Sie bitte die entsprechenden öffentlichen Sammelbehälter für die jeweilige Materialart.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.
- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer zu einem zugelassenen Entsorgungsunternehmen für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) bringen müssen.



- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

Die folgende Tabelle enthält die Informationsanforderungen für elektrische Raumheizgeräte gemäß der Verordnung (EU) 2015/1188 der Kommission vom 28. April 2015 zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf Ökodesign-Anforderungen für Raumheizgeräte.

Kontaktdaten	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Modellkennzeichnung(en):	CERAMBOIS PRECISION		
Artikel	**Symbol**	**Wert**	**Einheit**
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	Pnom	1,500	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	Pmin	0,900	kW
Maximale Dauerwärmeleistung	Pmax,c	1,500	kW
Stromverbrauch			
Im Aus-Zustand	P0	N.A.	W
Im Standby-Modus	Psm	0,20	W
Im Leerlauf-Modus	Pidle	0,34	W
Im Netzwerk-Standby	Pnsm	N.A.	W
Standby-Modus mit Anzeige von Informationen oder Status	nein		
Saisonale Energieeffizienz bei der Raumheizung im aktiven Modus	ηs,on	91,5	%
Art der Wärmeleistungs-/Raumtemperaturregelung (bitte eine Option auswählen)			
Einstufige Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung			nein
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung			nein
Mit mechanischer Raumtemperaturregelung			nein
Mit elektronischer Raumtemperaturregelung			ja
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr			nein
Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr			nein
Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)			
Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung			nein
Raumtemperaturregelung mit Fensteröffnungserkennung			nein
Fernsteuerungsoption			nein
Adaptive Startsteuerung			nein
Betriebszeitbegrenzung			ja
Schwarzstrahlersensor			nein
Selbstlernfunktion			nein
Regelgenauigkeit			nein

NL Nederlans (Vertaald van de originele instructies)

DIGITALE PTC-VENTILATORVERWARMING CERAMBOIS PRECISION

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een product van het merk SUPRA.

Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking van dit product, en het feit dat het voldoet aan de strengste kwaliteitsnormen, bent u verzekerd van een optimaal gebruiksgemak en een lange levensduur.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- **LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig in de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.**
- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij er continu toezicht is.
- Kinderen van 3 jaar en ouder, maar jonger dan 8 jaar, mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen op voorwaarde dat het in de beoogde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen van 3 jaar en ouder maar jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen, reinigen of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Gebruik deze verwarming niet in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
- Gebruik deze verwarming niet als deze is gevallen.
- Gebruik het apparaat niet als er zichtbare tekenen van schade aan de verwarming zijn.
- Gebruik deze verwarming op een horizontaal en stabiel oppervlak.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of een even gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.

- Gebruik deze verwarming niet met een programmeerapparaat, timer, afzonderlijk afstandsbedieningssysteem of enig ander apparaat dat de verwarming automatisch inschakelt, aangezien er brandgevaar bestaat als de verwarming wordt afgedekt of verkeerd is geplaatst.
- WAARSCHUWING: Gebruik deze verwarming niet in kleine ruimtes wanneer deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht wordt gehouden.
- WAARSCHUWING: Om het risico op brand te verminderen, moet u textiel, gordijnen of ander brandbaar materiaal op een minimale afstand van 1 m van de luchtuitlaat houden.



- Niet afdekken.
- WAARSCHUWING: Om oververhitting te voorkomen, mag u de verwarming niet afdekken.

- Zorg ervoor dat de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een vermogen van minimaal 10 ampère.
- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Breng geen wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen stekkeradapters.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of de stekker uit het stopcontact te halen.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet los hangt of in contact komt met de hete oppervlakken van het apparaat.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet buitenshuis.
- Laat het apparaat niet in de regen staan of blootgesteld aan vocht. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het apparaat in gebruik is.
- Raak geen verwarmde onderdelen aan, aangezien dit ernstige brandwonden kan veroorzaken.

BESCHRIJVING

A. Bedieningspaneel
   1. Stand-byknop
   2. Knop voor temperatuurinstelling
   3. Knop voor vermogensinstelling
   4. Indicatielampje
   5. Timer-knop

B. AAN/UIT-schakelaar.

- Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunt u deze ook afzonderlijk aanschaffen bij de Technische Dienst.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Trek het netsnoer van het apparaat voor elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet tijdens het gebruik.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u schoonmaakt.
- Berg het apparaat niet op als het nog warm is.
- Berg het apparaat niet op in ruimtes waar de temperatuur lager kan zijn dan 2 °C.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatierooster van het apparaat niet blokkeren.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet om huisdieren of andere dieren te drogen.
- Gebruik het apparaat niet om textiel van welke aard dan ook te drogen.

- LET OP: De gebruiker mag niet slapen terwijl het apparaat in gebruik is; er bestaat een risico op letsel.
- Het draaien van de temperatuurknop naar de laagste stand betekent niet dat het apparaat permanent is uitgeschakeld.

VOOR GEBRUIK:
- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen van het product zijn verwijderd.
- Lees het boekje met “Veiligheidsadviezen en waarschuwingen” zorgvuldig door vóór het eerste gebruik.
- Sommige onderdelen van het apparaat zijn licht ingevet. Daardoor kan er bij het eerste gebruik een lichte rookontwikkeling optreden. Na korte tijd verdwijnt deze rook.
- Om de geur te verwijderen die het apparaat bij het eerste gebruik afgeeft, wordt aanbevolen het gedurende 15 minuten op vol vermogen te laten draaien in een goed geventileerde ruimte.
- Stel het apparaat in volgens de functie die u wilt gebruiken:

GEBRUIK:
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Druk op de hoofdschakelaar (AAN/UIT) aan de achterkant van de verwarming. Er klinkt een piepje en het stand-by-lampje gaat branden.
- Druk op de stand-by-knop op het bedieningspaneel om de verwarming te starten.
- Selecteer de gewenste functie.

VERWARMINGSFUNCTIE:
- Druk op de knop voor het instellen van het vermogen om de bedrijfsmodus te selecteren in een doorlopende cyclus, zoals hieronder weergegeven:

Modus	I & II-indicatoren uit	I	II
Werkstatus	Ventilatiestand	Lage verwarming 750W	Hoge verwarming 1500W

THERMOSTAATFUNCTIE:
- Druk op de temperatuurinstelknop om de gewenste temperatuur in te stellen: 15°C → 20°C → 25°C → 30°C.
- OPMERKING: Wanneer alle vier de indicatielampjes (15 + 20 + 25 + 30) branden, werkt de verwarming in de continue verwarmingsmodus. In deze modus werkt het apparaat 12 uur lang continu en schakelt het vervolgens automatisch over naar de stand-bymodus. De temperatuursensor is in deze modus niet actief.

TIMERFUNCTIE:
- De bedrijfstijd van het apparaat kan worden ingesteld.
- Druk op de timerknop om de timer in te stellen.
- Het timerlampje gaat branden en doorloopt de volgende opties: 1 uur, 2 uur, 1 uur + 2 uur, 4 uur, 1 uur + 4 uur, 2 uur + 4 uur, 1 uur + 2 uur + 4 uur, geen lampjes.

WANNEER U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT:
- Om de verwarming uit te schakelen, drukt u op de stand-byknop op het bedieningspaneel.
- Het apparaat doorloopt een uitschakelproces van 30 seconden voordat het volledig wordt uitgeschakeld.
- Schakel de hoofdstroom uit met de AAN/UIT-schakelaar aan de achterkant van de verwarming.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen.
- Reinig het apparaat.

KANTELBEVEILIGING:
- Het apparaat is voorzien van een kantelbeveiliging die het uitschakelt als het niet in de juiste werkpositie staat.

REINIGING
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u met het schoonmaken begint.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekmiddel, of schurende producten voor het reinigen van het apparaat.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de ventilatieopeningen terechtkomen om schade aan de interne onderdelen van het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder stromend water.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak verslechteren, wat onvermijdelijk de levensduur van het apparaat verkort en het gebruik onveilig kan maken.
- Opmerking: Wanneer het apparaat na een lange periode van opslag of na uitsluitend gebruik als ventilator als verwarming wordt gebruikt, kan er een kleine hoeveelheid rook ontstaan. Dit is niet ernstig en wordt veroorzaakt doordat de verwarming stofafzettingen verbrandt die zich op het verwarmingselement hebben opgehoopt. Dit fenomeen kan worden voorkomen door de binnenkant van het apparaat vooraf via het rooster schoon te maken met een stofzuiger of perslucht.

SERVICE:
- Bij verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervallen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische dienst als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zonder hulp te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF INDIEN DIT IN UW LAND VEREIST IS:

ECOLOGIE EN RECYCLEERBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, maken deel uit van een inzamelings-, sorterings- en recyclingsysteem. Indien u deze wilt weggooien, gebruik dan de daarvoor bestemde openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



- Dit symbool betekent dat u, indien u het product wilt afvoeren nadat de levensduur ervan is verstreken, het moet brengen naar een erkende afvalverwerker voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).
- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake de eisen voor ecologisch ontwerp van energiegerelateerde producten.

De volgende tabel geeft een overzicht van de informatievereisten voor elektrische lokale ruimteverwarmers volgens Verordening (EU) 2015/1188 van de Commissie van 28 april 2015 tot uitvoering van Richtlijn 2009/125/EG van het Europees Parlement en de Raad met betrekking tot eisen inzake ecologisch ontwerp voor lokale ruimteverwarmers.

Contactgegevens	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Modelidentificatie(s):	CERAMBOIS PRECISION		
Item	**Symbool**	**Waarde**	**Eenheid**
Warmteafgifte			
Nominale warmteafgifte	Pnom	1,500	kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	Pmin	0,900	kW
Maximale continue warmteafgifte	Pmax,c	1,500	kW
Stroomverbruik			
In uit-stand	P0	N.A.	W
In stand-by-stand	Psm	0,20	W
In ruststand	Pidle	0,34	W
In netwerkstand-by	Pnsm	N.A.	W
Stand-by-stand met weergave van informatie of status	no		
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in actieve stand	ηs,on	91,5	%
Type warmteafgifte/regeling van de kamertemperatuur (kies één)			
Eentraps warmteafgifte en geen regeling van de kamertemperatuur			nee
Twee of meer handmatige standen, geen regeling van de kamertemperatuur			nee
Met mechanische thermostaat voor regeling van de kamertemperatuur			nee
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur			ja
Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dagtimer			nee
Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus weektimer			nee
Andere regelingsopties (meerdere keuzes mogelijk)			
Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie			nee
Kamertemperatuurregeling, met open-raamdetectie			nee
Optie voor bediening op afstand			nee
Adaptieve startregeling			nee
Beperking van de bedrijfstijd			ja
Zwarte-bol-sensor			nee
Zelflerende functionaliteit			nee
Regelnauwkeurigheid			nee

RO Română (Translat din instrucțiunile originale)

ÎNCĂLZITOR DIGITAL CU VENTILATOR PTC CERAMBOIS PRECISION

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca SUPRA.

Datorită tehnologiei, designului și modului de funcționare al acestuia, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, vă garantăm o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE

- **ATENȚIE: Anumite părți ale acestui produs se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.**
- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și neîndeplinirea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă li s-a oferit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuți la distanță, cu excepția cazului în care sunt supravegheați continuu.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot porni/opri aparatul numai dacă acesta a fost așezat sau instalat în poziția normală de funcționare prevăzută și dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze la priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.
- Încălzitorul nu trebuie amplasat imediat sub o priză.
- Nu utilizați acest încălzitor în imediata apropiere a unei căzi de baie, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu utilizați acest încălzitor dacă a fost scăpat pe jos.
- Nu utilizați aparatul dacă prezintă semne vizibile de deteriorare.
- Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita un pericol.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.
- Nu utilizați acest încălzitor cu un programator, temporizator, sistem

separat de control de la distanță sau orice alt dispozitiv care pornește încălzitorul automat, deoarece există un risc de incendiu dacă încălzitorul este acoperit sau poziționat incorect.

- AVERTISMENT: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici atunci când acestea sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească încăperea singure, cu excepția cazului în care se asigură o supraveghere constantă.
- AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați țesăturile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de orificiul de ieșire a aerului.



- Nu acoperiți.
- AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de identificare corespunde cu tensiunea rețelei de alimentare înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea cu o capacitate nominală de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească corect în priza de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, riscul de electrocutare va crește.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne liber sau să intre în contact cu suprafețele fierbinți ale aparatului.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică pentru a preveni posibilitatea unui șoc electric.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Nu lăsați aparatul expus la ploaie sau umezeală. Dacă pătrunde apă în aparat, acest lucru va crește riscul de electrocutare.
- Temperaturile suprafețelor accesibile pot fi ridicate atunci când aparatul este în funcțiune.
- Nu atingeți niciun element încălzit, deoarece acest lucru poate provoca arsuri grave.

DESCRIERE

A. Panou de control
   1. Buton Standby
   2. Buton de reglare a temperaturii
   3. Buton de reglare a puterii
   4. Lumină de indicator
   5. Buton de temporizare

B. Comutator ON/OFF.

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Extindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul dacă este înclinat.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este în funcțiune sau conectat la rețeaua electrică.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică când nu îl utilizați și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Nu depozitați aparatul în locuri unde temperatura ar putea fi mai mică de 2 °C.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este în funcțiune. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca animale de companie sau alte animale.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca textile de niciun fel.
- ATENȚIE: Utilizatorul nu poate dormi în timp ce aparatul este în funcțiune; există riscul de rănire.
- Răsucirea butonului de reglare a temperaturii la setarea minimă nu înseamnă că aparatul este oprit definitiv.

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura „Sfaturi și avertismente de siguranță" înainte de prima utilizare.
- Unele părți ale aparatului au fost ușor lubrifiate. Prin urmare, la prima utilizare a aparatului este posibil să se observe un fum ușor. După scurt timp, acest fum va dispărea.
- Pentru a elimina mirosul degajat de aparat la prima utilizare, se recomandă să îl lăsați pornit la putere maximă timp de 15 minute într-o încăpere bine ventilată.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați:

UTILIZARE:

- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Apăsați comutatorul principal ON/OFF situat în partea din spate a încălzitorului. Se va auzi un semnal sonor și se va aprinde indicatorul de standby.
- Apăsați butonul Standby de pe panoul de control pentru a porni încălzitorul.
- Selectați funcția dorită.

FUNCȚIA DE ÎNCĂLZIRE:

- Apăsați butonul de reglare a puterii pentru a selecta modul de funcționare într-un ciclu continuu, după cum se arată mai jos:

Modus	I & II-indicatoren uit	I	II
Werkstatus	Ventilatiestand	Lage verwarming 750W	Hoge verwarming 1500W

FUNCȚIA TERMOSTATULUI:

- Apăsați butonul de setare a temperaturii pentru a seta temperatura dorită: 15 °C → 20 °C → 25 °C → 30 °C.
- NOTĂ: Când toate cele patru indicatoare luminoase (15 + 20 + 25 + 30) sunt aprinse, încălzitorul funcționează în modul de încălzire continuă. În acest mod, aparatul va funcționa continuu timp de 12 ore, apoi va trece automat în modul de așteptare. Senzorul de temperatură nu este activ în acest mod.

FUNCȚIA TIMER:

- Durata de funcționare a aparatului poate fi controlată.
- Apăsați butonul timer pentru a seta temporizatorul.
- Lumina indicatoare a temporizatorului se va aprinde și va parcurge următoarele opțiuni: 1h, 2h, 1h+2h, 4h, 1h+4h, 2h+4h, 1h+2h+4h, Nicio lumină.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Pentru a opri încălzitorul, apăsați butonul de standby de pe panoul de control.
- Aparatul va intra într-un proces de oprire de 30 de secunde înainte de a se opri complet.
- Opriți alimentarea principală folosind comutatorul ON/OFF din spatele încălzitorului.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Lăsați-l să se răcească.
- Curățați aparatul.

DISPOZITIV DE SIGURANȚĂ ANTI-RĂSTURNARE:

- Aparatul este dotat cu un dispozitiv de siguranță anti-răsturnare care îl oprește dacă poziția de funcționare nu este cea corectă.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umezită cu câteva picături de detergent de vase, apoi uscați-l.
- Nu folosiți solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu lăsați apa sau orice alt lichid să pătrundă în orificiile de ventilație pentru a evita deteriorarea părților interne ale aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl așezați sub jet de apă.
- Dacă aparatul nu este curat, suprafața sa se poate deteriora, afectând inevitabil durata de viață utilă a aparatului și putând deveni nesigur pentru utilizare.
- Observație: Când aparatul este utilizat ca încălzitor după perioade lungi de depozitare sau după ce a fost utilizat exclusiv ca ventilator, se poate produce o cantitate mică de fum. Acest lucru nu este grav și se datorează faptului că încălzitorul arde depunerile de praf care s-au acumulat pe elementul de încălzire. Acest fenomen poate fi evitat prin curățarea prealabilă a interiorului aparatului prin grilaj cu un aspirator sau cu aer comprimat.

SERVICIU:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

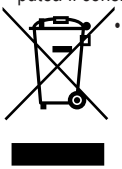
ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să-l dezasamblați sau să-l reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUS DIN UE ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLABILITATE A PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul odată ce durata sa de viață s-a încheiat, duceți-l la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele legate de energie.

Tabelul următor detaliază cerințele de informare pentru încălzitoarele electrice locale, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2015/1188 al Comisiei din 28 aprilie 2015 de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului European și a Consiliului în ceea ce privește cerințele de proiectare ecologică pentru încălzitoarele locale.

Date de contact	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Identificator(i) de model:	CERAMBOIS PRECISION		
Element	**Simbol**	**Valoare**	**Unitate**
Putere termică			
Putere termică nominală	Pnom	1,500	kW
Putere termică minimă (orientativă)	Pmin	0,900	kW
Putere termică maximă continuă	Pmax,c	1,500	kW
Consum de energie			
În modul oprit	P0	N.A.	W
În modul de așteptare	Psm	0,20	W
În modul inactiv	Pidle	0,34	W
În modul de așteptare în rețea	Pnsm	N.A.	W
Modul de așteptare cu afișarea informațiilor sau a stării	no		
Eficiența energetică sezonieră a încălzirii spațiului în modul activ	ηs,on	91,5	%
Tipul de putere termică/control al temperaturii camerei (selectați una)			
Putere termică într-o singură treaptă și fără control al temperaturii camerei			nu
Două sau mai multe trepte manuale, fără control al temperaturii camerei			nu
Cu control mecanic al temperaturii camerei prin termostat			nu
Cu control electronic al temperaturii camerei			da
Control electronic al temperaturii camerei plus temporizator zilnic			nu
Control electronic al temperaturii camerei plus temporizator săptămânal			nu
Alte opțiuni de control (sunt posibile selecții multiple)			
Controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței			nu
Controlul temperaturii camerei, cu detectarea ferestrei deschise			nu
Opțiune de control la distanță			nu
Control adaptiv al pornirii			nu
Limitarea timpului de funcționare			da
Senzor cu bulb negru			nu
Funcționalitate de autoînvățare			nu
Precizia controlului			nu

PL Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

CYFROWA GRZEWNICA Z WENTYLATOREM PTC CERAMBOIS PRECISION

Szanowny Kliencie,

Serdecznie dziękujemy za zakup produktu marki SUPRA.

Dzięki zastosowanej technologii, konstrukcji i sposobowi działania oraz spełnieniu najsurowszych norm jakościowych gwarantujemy pełną satysfakcję z użytkowania oraz długą żywotność produktu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- **UWAGA: Niektóre elementy tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób szczególnie narażonych.**
- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby o braku doświadczenia i wiedzy, o ile zostały one poddane nadzorowi lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 3 roku życia powinny znajdować się z dala od urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w przewidzianej, normalnej pozycji roboczej oraz że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać, regulować ani czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych.
- Grzejnika nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie używaj tego grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
- Nie używaj tego grzejnika, jeśli został upuszczony.
- Nie używaj, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia grzejnika.
- Grzejnik należy używać na poziomej i stabilnej powierzchni.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w serwisie lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.

- Nie należy używać tego grzejnika z programatorem, zegarem, oddzielnym systemem zdalnego sterowania ani żadnym innym urządzeniem, które włącza grzejnik automatycznie, ponieważ istnieje ryzyko pożaru, jeśli grzejnik jest przykryty lub nieprawidłowo ustawiony.
- OSTRZEŻENIE: Nie należy używać tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolne do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór.
- OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać tkaniny, zasłony lub inne łatwopalne materiały w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.



- Nie przykrywać.
- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać grzejnika.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Podłącz urządzenie do gniazdka o natężeniu co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia musi prawidłowo pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj adapterów.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnij za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Nie pozwól, aby przewód zasilający zwisał swobodnie lub stykał się z gorącymi powierzchniami urządzenia.
- W przypadku pęknięcia obudowy urządzenia należy natychmiast odłączyć je od sieci zasilającej, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie używać ani nie przechowywać urządzenia na zewnątrz.
- Nie pozostawiaj urządzenia na deszczu ani nie narażaj go na wilgoć. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, zwiększy to ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy urządzenia temperatury dostępnych powierzchni mogą być wysokie.
- Nie dotykaj żadnych rozgrzanych części, ponieważ może to spowodować poważne oparzenia.

OPIS

A. Panel sterowania
   1. Przycisk trybu czuwania
   2. Przycisk regulacji temperatury
   3. Przycisk regulacji mocy
   4. Kontrolka
   5. Przycisk timera

B. Przełącznik ON/OFF.

Jeśli model Twojego urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również nabyć osobno w Serwisie Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA:

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozciągnąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas użytkowania.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest przechylone.
- Nie przewracaj urządzenia podczas użytkowania lub gdy jest podłączone do sieci zasilającej.
- Odłącz urządzenie od sieci zasilającej, gdy nie jest używane oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie przechowuj urządzenia, gdy jest jeszcze gorące.
- Nie przechowuj urządzenia w miejscach, gdzie temperatura może spaść poniżej 2ºC.
- Upewnij się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora w urządzeniu.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego i bez nadzoru, gdy nie jest używane. Pozwala to oszczędzać energię i przedłuża żywotność urządzenia.
- Nie używaj urządzenia do suszenia zwierząt domowych lub innych zwierząt.
- Nie używaj urządzenia do suszenia jakichkolwiek tkanin.
- UWAGA: Użytkownik nie może spać, gdy urządzenie jest włączone; istnieje ryzyko obrażeń.
- Ustawienie pokrętła temperatury na minimum nie oznacza, że urządzenie jest trwale wyłączone.

PRZED UŻYCIEM:

- Upewnij się, że usunięto całe opakowanie produktu.
- Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie broszurę „Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa".
- Niektóre części urządzenia zostały lekko nasmarowane. W związku z tym podczas pierwszego użycia urządzenia może pojawić się lekki dym. Po krótkim czasie dym ten zniknie.
- Aby wyeliminować zapach wydzielany przez urządzenie podczas pierwszego użycia, zaleca się pozostawienie go włączonego na pełną moc przez 15 minut w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Przygotuj urządzenie zgodnie z funkcją, z której chcesz skorzystać:

UŻYCIE:

- Podłącz urządzenie do sieci zasilającej.
- Naciśnij główny przełącznik ON/OFF znajdujący się z tyłu grzejnika. Usłyszysz sygnał dźwiękowy, a kontrolka trybu czuwania zaświeci się.
- Naciśnij przycisk Standby na panelu sterowania, aby uruchomić grzejnik.
- Wybierz żądaną funkcję.

FUNKCJA GRZEJNIKA:

- Naciśnij przycisk regulacji mocy, aby wybrać tryb pracy w cyklu ciągłym, jak pokazano poniżej:

Tryb	Wskaźniki I i II wyłączone	I	II
Stan pracy	Tryb wentylatora	Niskie ogrzewanie 750 W	Wysokie ogrzewanie 1500 W

FUNKCJA TERMOSTATU:

- Naciśnij przycisk ustawiania temperatury, aby ustawić temperaturę docelową: 15°C → 20°C → 25°C → 30°C.
- UWAGA: Gdy świecą się wszystkie cztery kontrolki (15 + 20 + 25 + 30), grzejnik działa w trybie ciągłego ogrzewania. W tym trybie urządzenie będzie pracować nieprzerwanie przez 12 godzin, a następnie automatycznie przełączy się w tryb czuwania. W tym trybie czujnik temperatury nie jest aktywny.

FUNKCJA TIMERA:

- Czas pracy urządzenia można regulować.
- Naciśnij przycisk timera, aby ustawić timer.
- Kontrolka timera zapali się i będzie przechodzić przez następujące opcje: 1h, 2h, 1h+2h, 4h, 1h+4h, 2h+4h, 1h+2h+4h, brak światełek.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Aby wyłączyć grzejnik, naciśnij przycisk trybu czuwania na panelu sterowania.
- Urządzenie przejdzie 30-sekundowy proces wyłączania przed całkowitym wyłączeniem.
- Wyłącz zasilanie za pomocą przełącznika ON/OFF z tyłu grzejnika.
- Odłącz urządzenie od sieci zasilającej.
- Pozwól mu ostygnąć.
- Wyczyść urządzenie.

URZĄDZENIE ZABEZPIECZAJĄCE PRZED PRZEWRÓCENIEM:

- Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie przed przewróceniem, które wyłącza je, jeśli pozycja robocza nie jest prawidłowa.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie należy wyczyścić wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani środków ściernych.
- Nie dopuścić do przedostania się wody lub jakiegokolwiek innego płynu do otworów wentylacyjnych, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych elementów urządzenia.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na skrócenie okresu użytkowania urządzenia i może spowodować, że jego używanie stanie się niebezpieczne.
- Uwaga: Gdy urządzenie jest używane jako grzejnik po długim okresie przechowywania lub po tym, jak było używane wyłącznie jako wentylator, może pojawić się niewielka ilość dymu. Nie jest to nic poważnego i wynika z wypalania przez grzejnik osadów kurzu, które zgromadziły się na elemencie grzewczym. Zjawiska tego można uniknąć, czyszcząc wcześniej wnętrze urządzenia przez kratkę za pomocą odkurzacza lub sprężonego powietrza.

SERWIS:

- Wszelkie nadużycia lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powodują unieważnienie gwarancji i wygaśnięcie odpowiedzialności producenta.

USTERKI I NAPRAWA

- W razie problemów należy oddać urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy próbować demontować ani naprawiać urządzenia samodzielnie, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU NA RYNEK UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W TWOIM KRAJU:

EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których wykonano opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, segregacji i recyklingu. Jeśli chcesz je utylizować, skorzystaj z odpowiednich pojemników publicznych przeznaczonych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera substancji w stężeniach, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.
- Ten symbol oznacza, że w przypadku chęci utylizacji produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania należy przekazać go autoryzowanemu podmiotowi zajmującemu się selektywną zbiórką zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).



- Urządzenie to jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

Poniższa tabela zawiera szczegółowe wymagania informacyjne dotyczące elektrycznych lokalnych grzejników zgodnie z rozporządzeniem Komisji (UE) 2015/1188 z dnia 28 kwietnia 2015 r. w sprawie wykonania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE w odniesieniu do wymogów dotyczących ekoprojektu dla lokalnych grzejników.

Dane kontaktowe	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Identyfikator(y) modelu:	CERAMBOIS PRECISION		
Pozycja	**Symbol**	**Wartość**	**Jednostka**
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	Pnom	1,500	kW
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	Pmin	0,900	kW
Maksymalna ciągła moc grzewcza	Pmax,c	1,500	kW
Pobór mocy			
W trybie wyłączenia	P0	N.A.	W
W trybie czuwania	Psm	0,20	W
W trybie bezczynności	Pidle	0,34	W
W trybie czuwania sieciowego	Pnsm	N.A.	W
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub stanu	nie		
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	ηs,on	91,5	%
Rodzaj regulacji mocy grzewczej/temperatury w pomieszczeniu (wybierz jedną opcję)			
Jednostopniowa moc grzewcza i brak regulacji temperatury w pomieszczeniu			nie
Dwa lub więcej stopni ręcznych, brak regulacji temperatury w pomieszczeniu			nie
Z mechaniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu			nie
Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu			tak
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz zegar dzienny			nie
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu oraz zegar tygodniowy			nie
Inne opcje sterowania (możliwy jest wybór wielu opcji)			
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności			nie
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna			nie
Opcja sterowania zdalnego			nie
Adaptacyjne sterowanie uruchomieniem			nie
Ograniczenie czasu pracy			tak
Czujnik czarną żarówkę			nie
Funkcja samouczenia			nie
Dokładność regulacji			nie

BG български (Превод на извършените инструкции)

ЦИФРОВ ВЕНТИЛАТОРЕН НАГРЕВАТЕЛ С PTC CERAMBOIS PRECISION

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт от марката SUPRA.

Благодарение на технологията, дизайна и начина на работа на уреда, както и на факта, че той надхвърля най-строгите стандарти за качество, Ви гарантираме пълно удовлетворение при употреба и дълъг експлоатационен живот.

СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ: Някои части на този уред могат да се нагреят до висока температура и да причинят изгаряния. Необходимо е да се обръща особено внимание, когато наоколо има деца и уязвими лица.**
- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдеща справка. Неспазването и несъблюдаването на тези инструкции може да доведе до инцидент.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Децата на възраст под 3 години трябва да се държат на разстояние, освен ако не са под постоянен надзор.
- Децата на възраст от 3 до 8 години могат да включват/изключват уреда само ако той е поставен или инсталиран в предвидената му нормална работна позиция и ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това опасности.
- Деца на възраст от 3 до 8 години не трябва да включват в контакта, да регулират и почистват уреда или да извършват потребителска поддръжка.
- Нагревателят не трябва да се поставя непосредствено под контакт.
- Не използвайте този нагревател в непосредствена близост до вана, душ или басейн.
- Не използвайте този нагревател, ако е паднал.
- Не използвайте, ако има видими признаци на повреда на нагревателя.
- Използвайте този нагревател върху хоризонтална и стабилна повърхност.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или други

лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.

- Този уред е предназначен само за битова употреба, а не за професионална или промишлена употреба.
- Не използвайте този нагревател с програматор, таймер, отделна система за дистанционно управление или друго устройство, което включва нагревателя автоматично, тъй като съществува риск от пожар, ако нагревателят е покрит или разположен неправилно.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този нагревател в малки помещения, когато в тях се намират лица, които не са в състояние да напуснат помещението самостоятелно, освен ако не се осигурява постоянен надзор.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, дръжте текстилни изделия, завеси или други запалими материали на минимално разстояние от 1 м от изхода на въздуха.



- Не покривайте.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете прегряване, не покривайте нагревателя.
- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета с техническите характеристики, съответства на напрежението в електрическата мрежа, преди да включите уреда в контакта.
- Свържете уреда към контакт с номинална стойност най-малко 10 ампера.
- Щипката на уреда трябва да се побере правилно в контакта. Не променяйте щипката. Не използвайте адаптери за щипки.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да вдигате, пренасяте или изключвате уреда.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, това ще увеличи риска от токов удар.
- Не позволявайте захранващият кабел да виси свободно или да влиза в контакт с горещите повърхности на уреда.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не използвайте и не съхранявайте уреда на открито.
- Не оставяйте уреда на дъжд или изложен на влага. Ако в уреда попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.
- Температурата на достъпните повърхности може да бъде висока, когато уредът е в употреба.
- Не докосвайте никакви нагрети части, тъй като това може да причини сериозни изгаряния.

ОПИСАНИЕ

A. Контролен панел
   1. Бутон за режим на готовност
   2. Бутон за настройка на температурата
   3. Бутон за настройка на мощността
   4. Индикаторна лампа
   5. Бутон за таймер

B. Превключвател за включване/изключване.

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от Службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Изтеглете напълно захранващия кабел на уреда преди всяка употреба.
- Не използвайте уреда, ако превключвателят за включване/изключване не работи.
- Не преместваите уреда, докато е в употреба.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен.
- Не обръщайте уреда, докато е в употреба или свързан към електрическата мрежа.

- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Не съхранявайте уреда, докато е все още горещ.
- Не съхранявайте уреда на места, където температурата може да бъде по-ниска от 2ºC.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда за сушене на домашни любимци или животни.
- Не използвайте уреда за сушене на текстилни изделия от какъвто и да е вид.
- ВНИМАНИЕ: Потребителят не трябва да спи, докато уредът е в употреба; съществува риск от наранявания.
- Настройването на бутона за температура на минимална стойност не означава, че уредът е изключен трайно.

ПРЕДИ УПОТРЕБА:
- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е премахната.
- Моля, прочетете внимателно брошурата „Съвети за безопасност и предупреждения“ преди първата употреба.
- Някои части на уреда са леко смазани. Поради това при първата употреба на уреда може да се забележи лек дим. След кратко време този дим ще изчезне.
- За да се елиминира миризмата, излъчвана от уреда при първата употреба, се препоръчва да го оставите включен на пълна мощност за 15 минути в добре проветрена стая.
- Подгответе уреда според функцията, която желаете да използвате:

УПОТРЕБА:
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Натиснете главния превключвател ON/OFF, намиращ се на задната страна на нагревателя. Ще се чуе звуков сигнал и индикаторът за режим на готовност ще светне.
- Натиснете бутона „Standby“ на контролния панел, за да стартирате нагревателя.
- Изберете желаната функция.

ФУНКЦИЯ НА НАГРЕВАТЕЛЯ:
- Натиснете бутона за настройка на мощността, за да изберете режима на работа в непрекъснат цикъл, както е показано по-долу:

Режим	Индикатори I & II изключени	I	II
Работно състояние	Режим вентилатор	Ниска мощност 750W	Висока мощност 1500W

ФУНКЦИЯ ТЕРМОСТАТ:
- Натиснете бутона за настройка на температурата, за да зададете желаната температура: 15°C → 20°C → 25°C → 30°C.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Когато и четирите индикатора (15 + 20 + 25 + 30) светят, нагревателят работи в режим на непрекъснато отопление. В този режим уредът ще работи непрекъснато в продължение на 12 часа, след което автоматично ще премине в режим на готовност. Температурният сензор не е активен в този режим.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕР:
- Времето на работа на уреда може да се регулира.
- Натиснете бутона за таймер, за да настроите таймера.
- Индикаторната лампа на таймера ще светне и ще преминава през следните опции: 1ч, 2ч, 1ч+2ч, 4ч, 1ч+4ч, 2ч+4ч, 1ч+2ч+4ч, Няма светлини.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА:
- За да изключите нагревателя, натиснете бутона за режим на готовност на контролния панел.
- Уредът ще премине през 30-секунден процес на изключване, преди да се изключи напълно.
- Изключете захранването с помощта на превключвателя ON/OFF на задната страна на нагревателя.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете да изстине.
- Почистете уреда.

УСТРОЙСТВО ЗА БЕЗОПАСНОСТ СРЕЩУ ПРЕОБЪРНАТЕ:
- Уредът разполага с устройство за безопасност срещу преобръщане, което го изключва, ако работното положение не е правилно.

ПОЧИСТВАНЕ
- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки препарат за миене на съдове, и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или алкално pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.

- Не допускайте вода или друга течност да попадне във вентилационните отвори, за да избегнете повреда на вътрешните части на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се увреди, което неизбежно ще повлияе на продължителността на експлоатационния му живот и може да стане опасно за употреба.
- Забележка: Когато уредът се използва като нагревател след дълъг период на съхранение или след като е бил използван единствено като вентилатор, може да се образува малко количество дим. Това не е важно и се дължи на изгарянето от нагревателя на прахови отлагания, които са се натрупали върху нагревателния елемент. Това явление може да се избегне, като предварително почистите вътрешността на уреда през решетката с прахосмукачка или сгъстен въздух.

СЕРВИЗ:

- Всяко неправилно използване или неспазване на инструкциите за употреба води до анулиране на гаранцията и отмяна на отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми занесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЧНОСТ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в система за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.



- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.
- Този символ означава, че ако желаете да изхвърлите продукта след изтичане на неговия експлоатационен срок, занесете го при оторизиран оператор за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).
- Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС за ограниченията на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване и Директива 2009/125/ЕО за изискванията за екодизайн на енергосвързани продукти.

В следната таблица са подробно описани изискванията за информация за електрически локални отоплителни уреди съгласно Регламент (ЕС) 2015/1188 на Комисията от 28 април 2015 г. за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екодизайн на локални отоплителни уреди.

Контактни данни	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Идентификатор(и) на модела:	CERAMBOIS PRECISION		
Елемент	**Символ**	**Стойност**	**Единица**
Топлинна мощност			
Номинална топлинна мощност	Pnom	1,500	kW
Минимална топлинна мощност (индикативна)	Pmin	0,900	kW
Максимална непрекъсната топлинна мощност	Pmax,c	1,500	kW
Консумация на електроенергия			
В изключен режим	P0	N.A.	W
В режим на готовност	Psm	0,20	W
В режим на празен ход	Pidle	0,34	W
В режим на мрежова готовност	Pnsm	N.A.	W
Режим на готовност с показване на информация или състояние	no		
Сезонна енергийна ефективност при отопление на помещения в активен режим	ηs,on	91,5	%
Вид регулиране на топлинната мощност/температурата в помещението (изберете едно)			
Едностепенна топлинна мощност и без регулиране на стайната температура			не
Две или повече ръчни степени, без регулиране на стайната температура			не
С механичен термостат за регулиране на стайната температура			не
С електронен термостат за регулиране на стайната температура			да
Електронно регулиране на стайната температура плюс дневен таймер			не
Електронно регулиране на стайната температура плюс седмичен таймер			не
Други опции за регулиране (възможно е да се изберат няколко)			
Регулиране на стайната температура с откриване на присъствие			не
Регулиране на стайната температура с откриване на отворен прозорец			не
Опция за дистанционно управление			не
Адаптивно управление на стартирането			не
Ограничение на работното време			да
Сензор с черна лампа			не
Функция за самообучение			не
Точност на регулирането			не

ΨΗΦΙΑΚΟΣ ΘΕΡΜΟΣΤΑΣΜΟΣ ΜΕ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ PTC CERAMBOIS PRECISION

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε θερμά που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας SUPRA.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, σας εγγυόμαστε απόλυτη ικανοποίηση κατά τη χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ: Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.**
- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και η μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών πρέπει να κρατούνται μακριά, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών πρέπει να ενεργοποιούν/απενεργοποιούν τη συσκευή μόνο υπό την προϋπόθεση ότι αυτή έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην προβλεπόμενη κανονική θέση λειτουργίας της και έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους.
- Τα παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν συντήρηση από τον χρήστη.
- Ο θερμαντήρας δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντους ή πισίνα.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον θερμαντήρα εάν έχει πέσει.
- Μην τον χρησιμοποιείτε εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς στον θερμαντήρα.
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη θερμάστρα σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει

να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή άτομα με παρόμοια ειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη θερμάστρα με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη, ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού ή οποιαδήποτε άλλη συσκευή που ενεργοποιεί τη θερμάστρα αυτόματα, καθώς υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η θερμάστρα καλυφθεί ή τοποθετηθεί λανθασμένα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη θερμάστρα σε μικρούς χώρους όταν βρίσκονται σε αυτούς άτομα που δεν είναι σε θέση να εγκαταλείψουν τον χώρο από μόνα τους, εκτός εάν παρέχεται συνεχής επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, διατηρήστε υφάσματα, κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό σε ελάχιστη απόσταση 1 m από την έξοδο αέρα.



- Μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών ταιριάζει με την τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα δικτύου ονομαστικής ισχύος τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Το βύσμα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα δικτύου. Μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις είναι κατεστραμμένα.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται ελεύθερα ή να έρχεται σε επαφή με τις θερμές επιφάνειες της συσκευής.
- Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο ρεύματος για να αποτρέψετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή ή στην υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλή όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην αγγίζετε κανένα θερμαινόμενο μέρος, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A. Πίνακας ελέγχου
   1. Κουμπί αναμονής
   2. Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας
   3. Κουμπί ρύθμισης ισχύος
   4. Λυχνία ένδειξης
   5. Κουμπί χρονοδιακόπτη

B. Διακόπτης ON/OFF.

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

- Απλώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει ανατραπεί.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ βρίσκεται σε λειτουργία ή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή ενώ είναι ακόμα ζεστή.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να είναι χαμηλότερη από 2ºC.
- Βεβαιωθείτε ότι σκόνη, βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν φράζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα στη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη όταν δεν χρησιμοποιείται. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε κατοικίδια ή ζώα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε υφάσματα οποιουδήποτε είδους.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χρήστης δεν πρέπει να κοιμάται ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία· υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών.
- Η ρύθμιση του κουμπιού θερμοκρασίας στο ελάχιστο δεν σημαίνει ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί μόνιμα.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:
- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο «Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας» πριν από την πρώτη χρήση
- Ορισμένα μέρη της συσκευής έχουν λαδωθεί ελαφρώς. Συνεπώς, την πρώτη φορά που χρησιμοποιείται η συσκευή, ενδέχεται να παρατηρηθεί ελαφρύς καπνός. Μετά από λίγο, αυτός ο καπνός θα εξαφανιστεί.
- Για να εξαλειφθεί η οσμή που εκπέμπει η συσκευή κατά την πρώτη χρήση, συνιστάται να την αφήσετε σε πλήρη ισχύ για 15 λεπτά σε ένα καλά αεριζόμενο δωμάτιο.
- Προετοιμάστε τη συσκευή σύμφωνα με τη λειτουργία που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε:

ΧΡΗΣΗ:
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Πατήστε τον κεντρικό διακόπτη ON/OFF που βρίσκεται στο πίσω μέρος του θερμαντήρα. Θα ακουστεί ένας ήχος «μπιπ» και η ενδεικτική λυχνία αναμονής θα ανάψει.
- Πατήστε το κουμπί αναμονής στον πίνακα ελέγχου για να ξεκινήσει ο θερμαντήρας.
- Επιλέξτε την επιθυμητή λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ:
- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ισχύος για να επιλέξετε τον τρόπο λειτουργίας σε συνεχή κύκλο, όπως φαίνεται παρακάτω:

Λειτουργία	Ενδείξεις I & II σβηστές	I	II
Κατάσταση λειτουργίας	Λειτουργία ανεμιστήρα	Χαμηλή θέρμανση 750W	Υψηλή θέρμανση 1500W

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΟΥ:
- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας για να ορίσετε τη θερμοκρασία-στόχο: 15°C → 20°C → 25°C → 30°C.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν και οι τέσσερις ενδείξεις (15 + 20 + 25 + 30) είναι αναμμένες, η θερμάστρα λειτουργεί σε λειτουργία συνεχούς θέρμανσης. Σε αυτή τη λειτουργία, η συσκευή θα λειτουργεί συνεχώς για 12 ώρες και στη συνέχεια θα μεταβεί αυτόματα σε κατάσταση αναμονής. Ο αισθητήρας θερμοκρασίας δεν είναι ενεργός σε αυτή τη λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ:
- Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί.
- Πατήστε το κουμπί χρονοδιακόπτη για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη.
- Η ενδεικτική λυχνία του χρονοδιακόπτη θα ανάψει και θα εναλλάσσεται μεταξύ των ακόλουθων επιλογών: 1 ώρα, 2 ώρες, 1 ώρα + 2 ώρες, 4 ώρες, 1 ώρα + 4 ώρες, 2 ώρες + 4 ώρες, 1 ώρα + 2 ώρες + 4 ώρες, Καμία λυχνία.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:
- Για να απενεργοποιήσετε τη θερμάστρα, πατήστε το κουμπί αναμονής στον πίνακα ελέγχου.
- Η συσκευή θα εισέλθει σε διαδικασία απενεργοποίησης 30 δευτερολέπτων πριν απενεργοποιηθεί εντελώς.
- Απενεργοποιήστε την κύρια τροφοδοσία χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF στο πίσω μέρος της θερμάστρας.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο.
- Αφήστε τη να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΑΝΑΤΡΟΠΗΣ:
- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας κατά της ανατροπής που την απενεργοποιεί εάν η θέση λειτουργίας δεν είναι η σωστή.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πλυσίματος και στη συνέχεια στεγνώστε την.

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό pH, όπως λευκαντικό, ή λειαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην αφήνετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό να εισέλθει στις οπές εξαερισμού για να αποφύγετε ζημιά στα εσωτερικά μέρη της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εάν η συσκευή δεν είναι σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της ενδέχεται να υποβαθμιστεί, επηρεάζοντας αναπόφευκτα τη διάρκεια ζωής της συσκευής και καθιστώντας τη χρήση της μη ασφαλή.
- Σημείωση: Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ως θερμαντήρας μετά από μακρά περίοδο αποθήκευσης ή αφού έχει χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά ως ανεμιστήρας, ενδέχεται να παραχθεί μικρή ποσότητα καπνού. Αυτό δεν αποτελεί πρόβλημα και οφείλεται στην καύση από τη θερμάστρα των αποθέσεων σκόνης που έχουν συσσωρευτεί στο θερμαντικό στοιχείο. Αυτό το φαινόμενο μπορεί να αποφευχθεί καθαρίζοντας εκ των προτέρων το εσωτερικό της συσκευής μέσω της σχάρας με ηλεκτρική σκούπα ή πεπιεσμένο αέρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Σε περίπτωση προβλημάτων, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, σε περίπτωση που επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να το παραδώσετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα διαχείρισης αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

Ο παρακάτω πίνακας παρουσιάζει λεπτομερώς τις απαιτήσεις πληροφόρησης για τις ηλεκτρικές συσκευές τοπικής θέρμανσης σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2015/1188 της Επιτροπής της 28ης Απριλίου 2015 για την εφαρμογή της Οδηγίας 2009/125/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για τις συσκευές τοπικής θέρμανσης.

Στοιχεία επικοινωνίας	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
Αναγνωριστικά μοντέλου:	CERAMBOIS PRECISION		
Στοιχείο	**Σύμβολο**	**Αξία**	**Μονάδα**
Θερμική απόδοση			
Ονομαστική θερμική απόδοση	Pnom	1,500	kW
Ελάχιστη θερμική απόδοση (ενδεικτική)	Pmin	0,900	kW
Μέγιστη συνεχής θερμική απόδοση	Pmax,c	1,500	kW
Κατανάλωση ισχύος			
Σε κατάσταση απενεργοποίησης	P0	N.A.	W
Σε κατάσταση αναμονής	Psm	0,20	W
Σε κατάσταση αδράνειας	Pidle	0,34	W
Σε κατάσταση αναμονής δικτύου	Pnsm	N.A.	W
Κατάσταση αναμονής με εμφάνιση πληροφοριών ή κατάστασης	όχι		
Εποχική ενεργειακή απόδοση θέρμανσης χώρου σε ενεργή λειτουργία	ηs,on	91,5	%
Τύπος ελέγχου θερμικής απόδοσης/θερμοκρασίας δωματίου (επιλέξτε ένα)			
Θερμική απόδοση ενός σταδίου και χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου			όχι
Δύο ή περισσότερα χειροκίνητα στάδια, χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου			όχι
Με μηχανικό θερμοστάτη ελέγχου θερμοκρασίας δωματίου			όχι
Με ηλεκτρονικό έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου			ναι
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ημερήσιο χρονοδιακόπτη			όχι
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη			όχι
Άλλες επιλογές ελέγχου (δυνατότητα πολλαπλών επιλογών)			
Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανίχνευση παρουσίας			όχι
Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου, με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου			όχι
Επιλογή τηλεχειρισμού			όχι
Προσαρμοστικός έλεγχος εκκίνησης			όχι
Περιορισμός χρόνου λειτουργίας			ναι
Αισθητήρας μαύρου λαμπτήρα			όχι
Λειτουργία αυτομάθησης			όχι
Ακρίβεια ελέγχου			όχι

يوضح الجدول التالي متطلبات المعلومات الخاصة بأجهزة التدفئة الكهربائية المحلية وفقًا للائحة المفوضية (UE) ٨٨١١/٥١٠٢ المؤرخة ٨٢ أبريل ٥١٠٢ التي تنفذ التوجيه ٥٢١/٩٠٠٢/CE الصادر عن البرلمان الأوروبي والمجلس الأوروبي فيما يتعلق بمتطلبات التصميم البيئي لأجهزة التدفئة المحلية.

٪ تفاصيل الاتصال	Supra France 28, rue du Général Leclerc, F-67210 Obernai, FRANCE		
معرف (معرفات) الطراز:	CERAMBOIS PRECISION		
البند	رمز	القيمة	الوحدة
القدرة الحرارية			
القدرة الحرارية الاسمية	Pnom	1,500	kW
القدرة الحرارية الدنيا (إرشادية)	Pmin	0,900	kW
القدرة الحرارية القصوى المستمرة	Pmax,c	1,500	kW
استهلاك الطاقة			
في وضع الإيقاف	P0	N.A.	W
في وضع الاستعداد	Psm	0,20	W
في وضع الخمول	Pidle	0,34	W
في وضع الاستعداد الشبكي	Pnsm	N.A.	W
وضع الاستعداد مع عرض المعلومات أو الحالة	لا		
كفاءة الطاقة الموسمية لتدفئة الأماكن في الوضع النشط	ηs,on	91,5	%
نوع القدرة الحرارية/التحكم في درجة حرارة الغرفة (اختر خيارًا واحدًا)			
إنتاج حراري أحادي المرحلة وبدون تحكم في درجة حرارة الغرفة			لا
مرحلتان يدويتان أو أكثر، بدون تحكم في درجة حرارة الغرفة			لا
مع تحكم ميكانيكي في درجة حرارة الغرفة بواسطة ترموستات			لا
مع تحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة			نعم
تحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة بالإضافة إلى مؤقت نهاري			لا
تحكم إلكتروني في درجة حرارة الغرفة بالإضافة إلى مؤقت أسبوعي			لا
خيارات تحكم أخرى (يمكن تحديد خيارات متعددة)			
التحكم في درجة حرارة الغرفة، مع كشف التواجد			لا
التحكم في درجة حرارة الغرفة، مع كشف النوافذ المفتوحة			لا
خيار التحكم عن بعد			لا
التحكم التكيفي في بدء التشغيل			لا
تحديد وقت العمل			نعم
مستشعر المصباح الأسود			لا
وظيفة التعلم الذاتي			لا
دقة التحكم			لا

جهاز أمان مانع للانقلاب:

يحتوي الجهاز على جهاز أمان مانع للانقلاب يقوم بإيقاف تشغيله إذا لم يكن وضع التشغيل صحيحًا.

التنظيف

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل غسل الأطباق ثم جففه.

لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات درجة الحموضة الحمضية أو القلوية مثل المبيضات أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تدع الماء أو أي سائل آخر يدخل فتحات التهوية لتجنب تلف الأجزاء الداخلية للجهاز.

لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الماء الجاري.

إذا لم يكن الجهاز في حالة نظافة جيدة، فقد يتلف سطحه ويؤثر بشكل لا رجعة فيه على مدة العمر الافتراضي للجهاز وقد يصبح استخدامه غير آمن.

ملاحظة: عند استخدام الجهاز كمدفأة بعد فترات طويلة من التخزين أو بعد استخدامه كمروحة فقط، قد ينبعث منه كمية صغيرة من الدخان. هذا أمر غير مهم ويرجع إلى قيام المدفأة بحرق رواسب الغبار التي تراكمت على عنصر التسخين. يمكن تجنب هذه الظاهرة عن طريق تنظيف الجزء الداخلي للجهاز مسبقًا من خلال الشبكة باستخدام مكنسة كهربائية أو هواء مضغوط.

الصيانة:

أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يؤدي إلى إبطال الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

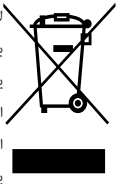
الأعطال والإصلاح

أحضر الجهاز إلى مركز خدمة فني معتمد في حالة حدوث مشاكل. لا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه دون مساعدة، فقد يكون ذلك خطيرًا.

بالنسبة لإصدارات المنتج في الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلب ذلك في بلدك:

البيئة وإمكانية إعادة تدوير المنتج

المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز مشمولة في نظام جمع وتصنيف وإعادة تدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، فاستخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.



لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره التشغيلي، يجب أخذه إلى وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي للنفايات من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE).

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه 2014/35/EU بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه 2014/30/EU بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه 2011/65/EU بشأن قيود استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه 2009/125/EC بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات ذات الصلة بالطاقة.

لا تلف سلك الإمداد حول الجهاز.

افحص حالة سلك الإمداد. إذا كان تالفًا، فسيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

لا تدع سلك الإمداد يتدلى بحرية أو يتلامس مع الأسطح الساخنة للجهاز.

إذا انكسر غلاف الجهاز، افصله على الفور عن التيار الكهربائي لمنع احتمال حدوث صعق كهربائي.

لا تلمس القابس بيدين مبللتين.

لا تستخدم الجهاز أو تخزنه في الهواء الطلق.

لا تترك الجهاز في المطر أو معرضًا للرطوبة. إذا دخلت المياه إلى الجهاز، فسيزيد ذلك من خطر التعرض لصعقة كهربائية.

قد تكون درجة حرارة الأسطح المكشوفة مرتفعة أثناء استخدام الجهاز.

لا تلمس أي جزء ساخن، فقد يتسبب ذلك في حروق خطيرة.

الوصف

A- لوحة التحكم

1. زر وضع الاستعداد
2. زر ضبط درجة الحرارة
3. زر ضبط الطاقة
4. مصباح مؤشر
5. زر المؤقت

B- مفتاح التشغيل/الإيقاف.

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات المذكورة أعلاه، فيمكن شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية:

قم بتمديد سلك إمداد الطاقة الخاص بالجهاز بالكامل قبل كل استخدام.

لا تستخدم الجهاز إذا كان مفتاح التشغيل/الإيقاف لا يعمل.

لا تحرك الجهاز أثناء الاستخدام.

لا تستخدم الجهاز إذا كان مقلوبًا.

لا تقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي عند عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.

لا تقم بتخزين الجهاز إذا كان لا يزال ساخنًا.

لا تقم بتخزين الجهاز في أماكن قد تقل فيها درجة الحرارة عن ٢ درجة مئوية.

تأكد من عدم انسداد شبكة المروحة في الجهاز بالغبار أو الأوساخ أو أي أجسام غريبة أخرى.

لا تترك الجهاز موصلاً بالتيار الكهربائي دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. فهذا يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.

لا تستخدم الجهاز لتجفيف الحيوانات الأليفة أو الحيوانات الأخرى.

لا تستخدم الجهاز لتجفيف المنسوجات من أي نوع.

تحذير: لا يجوز للمستخدم النوم أثناء تشغيل الجهاز؛ حيث يوجد خطر التعرض للإصابات.

لا يعني ضبط زر درجة الحرارة على الحد الأدنى أن الجهاز قد تم إيقاف تشغيله بشكل دائم.

قبل الاستخدام:

تأكد من إزالة جميع مواد التغليف من المنتج.

يرجى قراءة كتيب "نصائح السلامة والتحذيرات" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة

تم تشحيم بعض أجزاء الجهاز بكمية قليلة من الزيت. وبالتالي، قد يظهر دخان خفيف عند استخدام الجهاز لأول مرة. سيختفي هذا الدخان بعد فترة قصيرة.

للتخلص من الرائحة المنبعثة من الجهاز عند استخدامه لأول مرة، يوصى بتشغيله بأقصى طاقة لمدة ٥١ دقيقة في غرفة جيدة التهوية.

قم بإعداد الجهاز وفقًا للوظيفة التي ترغب في استخدامها:

الاستخدام:

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.

اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف الرئيسي الموجود في الجزء الخلفي من المدفأة.

ستسمع صوت "بيب" وسيضيء مصباح مؤشر وضع الاستعداد.

اضغط على زر وضع الاستعداد في لوحة التحكم لتشغيل المدفأة.

اختر الوظيفة المطلوبة.

وظيفة السخان:

اضغط على زر ضبط الطاقة لاختيار وضع التشغيل في دورة مستمرة كما هو موضح أدناه:

الوضع	مؤشرات I و II مطفأة	I	II
حالة التشغيل	وضع المروحة	قدرة منخفضة 750W	قدرة عالية 1500W

وظيفة الترموستات:

اضغط على زر ضبط درجة الحرارة لضبط درجة الحرارة المستهدفة:15°C ⟶ 20°C ⟶ 25°C ⟶ 30°C.

ملاحظة: عندما تضيء جميع مصابيح المؤشرات الأربعة (15 + 20 + 25 + 30)، يعمل السخان في وضع التسخين المستمر. في هذا الوضع، سيعمل الجهاز بشكل مستمر لمدة ٢١ ساعة ثم يتحول تلقائيًا إلى وضع الاستعداد. مستشعر درجة الحرارة غير نشط في هذا الوضع.

وظيفة المؤقت:

يمكن التحكم في وقت تشغيل الجهاز.

اضغط على زر المؤقت لضبطه.

سيضيء مصباح مؤشر المؤقت ويتنقل بين الخيارات التالية: ١ ساعة، ٢ ساعة، ١ ساعة + ٢ ساعة، ٤ ساعات، ١ ساعة + ٤ ساعات، ٢ ساعة + ٤ ساعات، ١ ساعة + ٢ ساعة + ٤ ساعات، لا توجد أضواء.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز:

لإيقاف تشغيل السخان، اضغط على زر وضع الاستعداد في لوحة التحكم.

سيدخل الجهاز في عملية إيقاف تشغيل مدتها ٠٣ ثانية قبل أن ينطفئ تمامًا.

أوقف التيار الرئيسي باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف الموجود في الجزء الخلفي من السخان.

افصل الجهاز من التيار الكهربائي.

اتركه ليبرد.

نظف الجهاز.

AR (ترجمة من التعليمات الأصلية) أرابي

مدفأة هوائية رقمية بتقنية PTC
CERAMBOIS PRECISION

عزيزي العميل،

نشكرك على اختيارك لشراء منتج من ماركة SUPRA.

بفضل التكنولوجيا والتصميم وطريقة التشغيل التي يتميز بها هذا المنتج، بالإضافة إلى تجاوزه لأدق معايير الجودة، نضمن لك تجربة استخدام مرضية تمامًا وعمرًا طويلًا للمنتج.

نصائح السلامة والتحذيرات

تحذير: قد ترتفع درجة حرارة بعض أجزاء هذا المنتج بشكل كبير وتسبب حروقًا. لذا يجب توخي الحذر بشكل خاص في الأماكن التي يتواجد فيها الأطفال والأشخاص المعرضون للخطر.

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات والالتزام بها إلى وقوع حادث.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها.

يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة دون إشراف.

يجب إبعاد الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٣ سنوات ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.

يجب ألا يقوم الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و٨ سنوات بتشغيل/إيقاف تشغيل الجهاز إلا إذا تم وضعه أو تركيبه في وضع التشغيل العادي المقصود، وتلقوا إشرافًا أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها.

يجب ألا يقوم الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و٨ سنوات بتوصيل الجهاز بالكهرباء أو ضبطه أو تنظيفه أو إجراء الصيانة.

يجب ألا يوضع السخان مباشرة أسفل مقبس كهربائي.

لا تستخدم هذا السخان في المناطق المحيطة مباشرة بحوض الاستحمام أو الدش أو حوض السباحة.

لا تستخدم هذا السخان إذا سقط.

لا تستخدمه إذا كانت هناك علامات واضحة على تلف السخان.

استخدم هذا السخان على سطح أفقي وثابت.

إذا تعرض سلك الإمداد للتلف، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب أي خطر.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

لا تستخدم هذا السخان مع جهاز برمجة أو مؤقت أو نظام تحكم عن بعد منفصل أو أي جهاز آخر يقوم بتشغيل السخان تلقائيًا، حيث يوجد خطر نشوب حريق إذا تم تغطية السخان أو وضعه بشكل غير صحيح.

تحذير: لا تستخدم هذا السخان في غرف صغيرة عندما تكون مشغولة بأشخاص غير قادرين على مغادرة الغرفة بمفردهم، ما لم يتم توفير إشراف مستمر.

تحذير: لتقليل خطر نشوب حريق، أبق المنسوجات والستائر أو أي مواد قابلة للاشتعال على مسافة لا تقل عن ١ متر من مخرج الهواء.

لا تقم بتغطيته.

تحذير: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة، لا تقم بتغطية المدفأة.

تأكد من أن الجهد الموضح على ملصق المواصفات يتطابق مع جهد التيار الكهربائي قبل توصيل الجهاز.

قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي مصنّف بقدرة ١٠ أمبير على الأقل.

يجب أن يتناسب قابس الجهاز مع المقبس الكهربائي بشكل صحيح. لا تقم بتعديل القابس. لا تستخدم محولات القابس.

لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الإمداد أو القابس تالفًا.

لا تسحب سلك الإمداد. لا تستخدم سلك الإمداد أبدًا لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.

FRANÇAIS
GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant: https://supra.fr/
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur https://supra.fr/

ESPAÑOL
GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: https://supra.fr/
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en https://supra.fr/

ENGLISH
WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: https://supra.fr/
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at https://supra.fr/

PORTUGUÊS
GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: https://supra.fr/
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em https://supra.fr/

ITALIANO
GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: https://supra.fr/
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da https://supra.fr/

CATALÀ
GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: https://supra.fr/
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a https://supra.fr/

DEUTSCH
GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäss der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: https://supra.fr/

- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter https://supra.fr/

NEDERLANDS
GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievoorwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: https://supra.fr/
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via https://supra.fr/

ROMÂNĂ
GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuia dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: https://supra.fr/
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la https://supra.fr/

POLSKI
GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich prawa lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: https://supra.fr/
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na https://supra.fr/

БЪЛГАРСКИ
ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервизи.
- Най-близкия до Вас сервиз можете да откриете на следния линк: https://supra.fr/
- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния https://supra.fr/

ΕΛΛΗΝΙΚΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΪ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: https://supra.fr/
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο https://supra.fr/

العربية
الضمان والمساعدة التقنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقًا للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي

.مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية

:يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التال

https://supra.fr/ (حسب العلامة التجارية)

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر .الهاتف

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع

https://supra.fr/

FR. Pour toute demande ou assistance, veuillez consulter notre portail de support client : https://support.supra.fr/

ES. Para cualquier consulta o solicitud de servicio, por favor visite nuestro portal de atención al cliente: https://support.supra.fr/

EN. For any inquiries or service requests, please visit our customer support portal: https://support.supra.fr/

PT. Para quaisquer dúvidas ou pedidos de assistência, visite o nosso portal de apoio ao cliente: https://support.supra.fr/

IT. Per qualsiasi richiesta o assistenza, visitare il nostro portale di assistenza clienti: https://support.supra.fr/

CA. Per a qualsevol consulta o sol·licitud de servei, visiteu el nostre portal d'atenció al client: https://support.supra.fr/

DE. Für Anfragen oder Serviceanfragen besuchen Sie bitte unser Kundenservice-Portal: https://support.supra.fr/

NL. Voor vragen of serviceverzoeken kunt u ons klantenserviceportaal bezoeken: https://support.supra.fr/

PL. W przypadku pytań lub zgłoszeń serwisowych prosimy odwiedzić nasz portal obsługi klienta: https://support.supra.fr/

RO. Pentru orice întrebări sau solicitări de service, vă rugăm să accesați portalul nostru de asistență clienți: https://support.supra.fr/

BG. За въпроси или заявки за обслужване, моля посетете нашия портал за обслужване на клиенти: https://support.supra.fr/

EL. Για οποιαδήποτε ερώτηση ή αίτημα εξυπηρέτησης, παρακαλούμε
- επισκεφθείτε την πύλη υποστήριξης πελατών μας: https://support.supra.fr/

AR. لأي استفسار أو طلب خدمة، يرجى زيارة بوابة دعم العملاء الخاصة بنا : https://support.supra.fr/



SUPRA.

SUPRA FRANCE – TAURUS GROUP
28 rue du Général Leclerc - F 67216 Obernai Cedex
www.supra.fr

24/03/2026 - Page Size A5